



Совет Безопасности

Семьдесят седьмой год

Предварительный отчет

9062-е заседание

Вторник, 14 июня 2022 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ходжа (Албания)

Члены:

Бразилия	г-н Коста Филью
Китай	г-н Дай Бин
Франция	г-жа Дим Лабий
Габон	г-н Бьян
Гана	г-н Агъеман
Индия	г-жа Бхат
Ирландия	г-н Флинн
Кения	г-жа Торойтич
Мексика	г-н Очоа Мартинес
Норвегия	г-жа Хеймербакк
Российская Федерация	г-н Кузьмин
Объединенные Арабские Эмираты	г-н аль-Мазруи
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Викремасингхе
Соединенные Штаты Америки	г-н Миллс

Повестка дня

Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет U-0506 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

22-38175 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Руанды и Сербии.

От имени Совета я приветствую министра юстиции Сербии Ее Превосходительство г-жу Майю Попович.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Председателя Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов г-на Сержа Браммерца.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово судье Агиусу.

Судья Агиус (*говорит по-английски*): От имени Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов я рад проинформировать Совет Безопасности о ходе работы Механизма, подробная информация о которой содержится в представленных Совету всеобъемлющих докладах. Для меня лично большая честь в последний раз выступить перед Советом Безопасности, прежде чем я покину пост Председателя Механизма в конце этого месяца.

Время, когда я руководил Механизмом вместе с моими коллегами судьями и главными должностными лицами, было одним из самых насыщенных и плодотворных периодов в моей профессиональной деятельности, и мне будет не хватать возможности ежедневно вносить свой вклад в работу этого достойного учреждения и общения с коллегами, которые стали для меня второй семьей. Позвольте мне также поделиться чувством удовлетворения, благодарности и уверенности, которое я испыты-

ваю, оценивая работу, проделанную с момента моего вступления в должность Председателя, а также моей убежденностью в том, что эти усилия должны быть продолжены.

Я с удовлетворением отмечаю значительный прогресс, достигнутый за отчетный период и за все время моего пребывания на посту Председателя Механизма, несмотря на огромные трудности, с которыми мы сталкивались, включая пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19). Действительно, я поражен тем, насколько изменилось положение дел в Механизме, особенно прогрессом в рассмотрении дел.

На рассмотрении Механизма остается всего три основных дела, что свидетельствует о заметном сокращении объема судебной работы по сравнению с началом 2019 года, а в ближайшее время останется два дела, после вынесения 29 июня апелляционного решения по делу Фатумы и др. Разбирательство по другому рассматриваемому апелляционному делу, делу Станишича и Симатовича, успешно продолжается и, согласно прогнозам, должно завершиться к июню 2023 года, и на следующей неделе я проведу еще одно распорядительное заседание в Гааге. Что касается дела Кабуги, то после того, как недавно были заслушаны мнения независимых медицинских экспертов и устные представления сторон, я могу сообщить, что буквально вчера Судебная камера вынесла свое решение, постановив, что защита не доказала, что г-н Кабуга в настоящее время неспособен предстать перед судом. Камера также постановила, в частности, что обвиняемый должен оставаться под стражей в Гаагском отделении Механизма и что судебный процесс над ним начнется там, пока не будет принято иное решение. Я предлагаю членам Совета ознакомиться со всеобъемлющим решением Судебной камеры, которое размещено в открытом доступе на веб-сайте Механизма.

Меня воодушевляет то, что эти события в значительной степени представляют собой выполнение одной из главных приоритетных задач моего председательства, которая заключалась в своевременном и эффективном завершении текущих судебных разбирательств Механизма при соблюдении надлежащей правовой процедуры и основных прав. Однако достигнутый прогресс этим не ограничивается.

Значительные успехи в розыске лиц, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР), также оказали решающее влияние на деятельность и перспективы Механизма. Благодаря упорным усилиям Обвинителя Браммерца и его команды на свободе остаются всего четверо обвиняемых, скрывающихся от правосудия, и все они должны предстать перед судом в Руанде.

Мы также добились успехов в выполнении других ключевых аспектов нашего мандата. Например, что касается исполнения приговоров, то члены Совета, вероятно, помнят о том, что в 2020 году я издал пересмотренную практическую директиву о процедуре рассмотрения ходатайств о помиловании, смягчении приговоров и досрочном освобождении с целью упрощения этой процедуры при сохранении прежнего правового подхода. С момента вступления в должность я вынес в общей сложности 72 решения и постановления в отношении таких ходатайств, и я оставлю только два недавно поданных ходатайства для рассмотрения моим преемником. Кроме того, следует отметить, что были существенно сокращены обязанности Механизма по наблюдению за ходом рассмотрения дел, переданных в национальные судебные органы. Когда я вступил на пост Председателя, на контроле Механизма находилось семь дел. Сейчас их осталось только два.

При этом был достигнут уверенный прогресс в таких различных областях, как защита свидетелей, реагирование на национальные запросы об оказании помощи и ведение архивов МУТР, Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (МТБЮ), и Механизма. Достижению прогресса в этих вопросах способствовали постоянные усилия Механизма по дальнейшему согласованию и оптимизации методов работы.

Однако, наряду с положительными результатами, есть и некоторые неудачи. К моему большому сожалению, теперь я должен вновь выступить в этом зале, где в декабре прошлого года я объявил о разрешении ситуации с оправданными и освобожденными лицами (см. S/PV.8927), чтобы сообщить, что это уже не так; что обязательное соглашение, подписанное между Организацией Объединенных Наций и Нигером о переселении этих лиц на терри-

торию Нигера, не было выполнено. Секретарь Механизма делает все возможное, чтобы найти выход из этого затруднительного положения.

Кроме того, дело о неуважении к суду «Обвинитель против Петара Йоича и Вьерицы Радеты» является примером ситуации, когда Механизму не дали обеспечить правосудие – в данном случае из-за продолжающегося невыполнения Сербией международных обязательств, которые Совет возложил на все государства посредством своей резолюции 1966 (2010).

Теперь я хотел бы отметить, что испытываю чувство огромной благодарности, когда думаю о своем председательстве и совместных усилиях, которые позволили нам добиться успехов. Я могу категорически утверждать, что сообщая мы сделали все, что было в наших силах. Прежде всего я хочу отметить вклад наших замечательных сотрудников, которых я искренне благодарю. Я также отдаю должное дружбе и выдающейся работе судей Механизма, которые прибыли из всех уголков земного шара и чьи различные точки зрения неизмеримо расширили мое собственное понимание ситуации. Я также благодарю моих коллег руководящего уровня, прокурора Браммерца, который присутствует здесь сегодня, и секретаря Тамбаду, за их дух сотрудничества и усердие.

Наконец, я хотел бы официально воздать должное членам моей команды за их непоколебимую преданность делу и за то, как сильно они меня вдохновляют. Конечно, успех работы Механизма зависит не только от тех, кто работает в интересах этого органа или в рамках его самого. Механизм, как и предшествующие ему трибуналы, является частью более широкой системы. Механизм отражает общее видение правосудия и решимость довести до конца важнейшую работу этих трибуналов и был создан на международном уровне, при этом он также в значительной степени опирается на заинтересованные стороны на региональном и национальном уровнях.

В рамках Организации Объединенных Наций полноценная поддержка и руководство со стороны членов Совета и Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам имеют важное значение для функционирования Механизма. Благодаря членам Совета и Организации Объединенных Наций мы можем продолжать выполнять возложен-

ную на нас жизненно важную миссию. Кроме того, за время моей работы на посту Председателя я особенно ценил высококвалифицированную помощь со стороны Управления по правовым вопросам.

Что касается роли государств в выполнении нашего мандата, то я вспоминаю, как в начале своего председательства я объявил, что отправление правосудия не заканчивается вынесением приговора. Верность этих слов подтверждается снова и снова, и я высоко ценю все государства, которые вызвались привести в исполнение приговоры в отношении лиц, осужденных специальными трибуналами или Механизмом. Польза беспрецедентного сотрудничества с ними стала очевидной в разгар пандемии, когда в соответствии с моими предложениями государства предоставляли обновленную информацию по COVID-19 каждые две недели.

Я также выражаю признательность замечательным государствам, принимающим у себя Механизм, – Танзании и Нидерландам, которые так активно поддерживают нас в выполнении нашей миссии. Наконец, я выражаю благодарность Европейскому союзу и правительству Швейцарии, благодаря финансированию которых удастся вести информационно-просветительскую деятельность, ощутимо меняющую к лучшему жизнь людей, живущих в пострадавших общинах.

Это подводит меня к вопросу о будущем и чувстве уверенности, о чем я говорил в начале своего выступления. После проведения четвертого обзора хода работы Механизма Совет вскоре примет проект резолюции касательно нашего мандата, а Генеральный секретарь впоследствии назначит следующего Председателя из числа судей, включенных в реестр Механизма. Поэтому нас ждут перемены, а вместе с ними – возможности для оживления и дальнейшего повышения эффективности работы. Я уверен, что Механизм будет и далее процветать под новым руководством, в основном потому, что он находится в лучшей форме, чем когда-либо прежде.

Более того, после почти десяти лет работы Механизм значительно приблизился к реализации замысла Совета о небольшом и временном учреждении, и это стремление не следует недооценивать. Нелегко возглавить учреждение, штат которого сокращается, и противостоять пагубным последствиям снижения производительности, падения морального духа и увеличения текучести кадров. Не

менее сложной задачей является попытка укрепить подход «Единый механизм» в рамках уникальной структуры Механизма, чтобы обеспечить оптимальное, наиболее эффективное использование ресурсов в двух наших отделениях. Тем не менее я уверен, что мой преемник будет более чем способен справиться с такими задачами.

В то же время я очень надеюсь, что наш прогресс вселил в членов Совета веру в то, что, когда мы говорим, что добьемся результатов, мы имеем в виду именно это, и что Механизм будет продолжать добросовестно выполнять свои остаточные функции в соответствии с самыми высокими стандартами.

Тем не менее я должен еще раз подчеркнуть, что многие из этих видов деятельности, включая ряд судебных функций, будут выполняться в обозримом будущем и в течение длительного времени после завершения рассмотрения основных дел, если Совет не примет иного решения. Именно Совету Безопасности, а не нам, предстоит определить объем мандата Механизма и решить, будет ли целесообразно передать некоторые из наших обязанностей другим органам, и если да, то когда. В этом и многих других отношениях наша судьба находится в руках Совета.

Тревожно покидать свой пост в то время, когда обстановка в мире, возможно, более нестабильная, чем за многие годы. Нет признаков стабилизации неопределенной ситуации, в которой мы находимся в последнее время, и я признаю, что не всегда легко сохранять оптимизм в отношении состояния международного уголовного правосудия.

Однако мой опыт работы в Механизме и специальных трибуналах укрепил во мне непоколебимую веру в то, что работа этих учреждений действительно имеет значение; что инициативы в области международного правосудия могут быть и действительно бывают успешными, порой превосходя все ожидания; и что справедливость в конечном итоге восторжествует там, где есть политическая воля добиваться ее. В этом свете я настоятельно призываю международное сообщество проявить ту же смелость, решимость и изобретательность, которые оно продемонстрировало в 1990-х годах при создании МТБЮ и МУТР, а также в 2010 году при создании Механизма.

Наконец, в предстоящие годы Механизму по-прежнему потребуются твердая поддержка, а также конструктивное сотрудничество со стороны тех, кто уважает его цель и основополагающие принципы. Предстоит еще много работы, и меня утешает осознание того, что эту задачу мы будем выполнять совместными силами. Я вновь искренне благодарю всех людей, государства и заинтересованные стороны, которые до сих пор оказывали поддержку Механизму и выступали за то, что правильно и справедливо. Мне сложно выразить словами всю ценность их поддержки нашего учреждения, а в последние годы и моего председательства.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю судью Агиуса за его сообщение.

Сейчас я предоставляю слово Обвинителю Браммерцу.

Обвинитель Браммерц (*говорит по-английски*): Я признателен за эту возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о деятельности Канцелярии Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. В моем письменном обзоре и докладах о ходе работы содержится подробная информация о нашей деятельности и результатах, достигнутых за отчетный период по стратегическим для нас направлениям.

Прежде всего хотел бы выразить признательность Совету Безопасности за проводимый им обзор деятельности Механизма, а также Управлению служб внутреннего надзора (УСВН) за его последний доклад о методах работы Механизма. Процесс обзора важен, поскольку предоставляет руководителям Механизма и членам Совета возможность для основательного взаимодействия друг с другом.

Я с большим удовлетворением информирую Совет о том, что за последние два года сотрудники моей Канцелярии установили местонахождение половины скрывающихся от правосудия лиц, которые оставались на свободе после закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР). Речь идет в том числе о всех трех так называемых основных разыскиваемых лицах — Фелисьене Кабуге, Огюстене Бизимане, как мы объявили буквально несколько недель назад, Протаисе Мпиранье — бывшем командующем президентской гвардии.

Сразу после своего назначения на должность Обвинителя Механизма в 2016 году я определил в качестве первоочередной задачи привлечение к ответственности всех скрывающихся от правосудия лиц. По результатам тщательного анализа предыдущей деятельности, проведенного в нашей Канцелярии, были предприняты важнейшие шаги по улучшению и повышению эффективности нашей работы по розыску скрывающихся от правосудия лиц. Мы провели реорганизацию нашей оперативно-розыскной группы и, благодаря дополнительному финансированию, наняли следователей и аналитиков, которые обладают необходимыми профессиональными знаниями. Кроме того, мы коренным образом изменили направление нашей работы. Мы совместили тщательные расследования с передовыми методами анализа, в том числе для обработки сложной информации о телефонном общении и финансах, а также сетевых данных. Нам удалось достичь значимых результатов.

Что касается жертв геноцида 1994 года в отношении тутси, то совершенно недопустимо, что лица, обвиняемые в ужасных преступлениях, до сих пор не найдены. Хотя ничто не может избавить жертв от их боли, мы надеемся, что они испытывают удовлетворение в связи с продолжающимся преследованием лиц, скрывающихся от правосудия.

Подобные успехи вновь демонстрируют Совету Безопасности и международному сообществу твердое намерение международного сообщества действовать в интересах жертв и его стремление добиваться справедливости, даже спустя годы. Что касается деятельности Механизма и моей Канцелярии, то нам удалось приблизиться к выполнению этого важного мандата. На сегодняшний день только четверо лиц все еще скрываются от правосудия, в том числе Фюльжанс Кайишема, розыск которого остается нашей первостепенной задачей.

В этой связи могу сообщить, что после нескольких сложных лет в отношениях с Южно-Африканской Республикой удалось достичь прогресса. Благодаря поддержке президента Южной Африки и членов его кабинета недавно была создана оперативная целевая группа для оказания помощи моей Канцелярии. Наши сотрудники провели конструктивные обсуждения в Претории всего три недели назад, и моя Канцелярия представила первый перечень поставленных задач. Уверены, что при полноценном и деятельном сотрудничестве со сторонами

Южной Африки Кайишема вскоре больше не сможет скрываться от правосудия. Мы ставим перед собой смелую задачу по розыску всех четырех лиц, еще скрывающихся от правосудия, до проведения Советом Безопасности следующего очередного обзора работы Механизма.

Кроме того, мы по-прежнему прилагаем усилия для завершения оставшихся судебных и апелляционных разбирательств. Что касается дела Кабуги, то моя Канцелярия готова к началу судебного разбирательства. Также мы приложили значительные усилия с целью обеспечить скорейшее завершение судебного процесса. Мы представили показания большинства наших свидетелей в письменном виде, что должно существенно сократить время изложения нашей позиции в суде и, в конечном счете, продолжительность всего судебного процесса.

Моя Канцелярия также по-прежнему участвует в судебных разбирательствах по поданным апелляциям. Что касается разбирательства по делу «Фатума и др.», то мы с нетерпением ждем объявления решения суда в конце этого месяца. В начале этого года мы завершили подготовку письменных доводов по делу Станишича и Симатовича и сейчас готовимся к выступлению в суде.

Моя Канцелярия по-прежнему упорно добивается отправления правосудия в интересах жертв преступлений в Руанде и бывшей Югославии, при этом принимая все возможные в рамках ее компетенции меры для скорейшего завершения этих оставшихся дел.

Признавая, что национальные суды продолжают работу МУТР и Международного трибунала по бывшей Югославии, Совет Безопасности уполномочил мою Канцелярию отвечать на запросы о помощи, поступающие от национальных следователей и прокуроров по всему миру. Таким образом, оказание помощи национальным судебным органам, осуществляющим судебное преследование за международные преступления, совершенные в бывшей Югославии и в Руанде, остается первостепенной задачей.

Сейчас, когда моя Канцелярия приближается к завершению оставшихся дел и работы по розыску скрывающихся от правосудия лиц, важно напомнить себе, что в национальных судах не окончено рассмотрение еще тысяч дел. Генеральный прокурор Руанды по-прежнему стремится привлечь к от-

ветственности более одной тысячи скрывающихся от правосудия лиц, обвиняемых в геноциде.

В Боснии и Герцеговине, Хорватии и Сербии еще предстоит расследовать и привлечь к ответственности более 3000 подозреваемых в совершении военных преступлений, преступлений против человечности и в геноциде. Помощь, которую оказывает моя Канцелярия, имеет огромное значение для успешного завершения этой работы. Собранная нами доказательная база насчитывает более 11 миллионов страниц свидетельских показаний, докладов и документов, необходимых стороне обвинения в национальных судах. Наши сотрудники обладают обширными знаниями о совершенных преступлениях и преступниках.

Об этом свидетельствует число запросов об оказании помощи, которые мы получаем каждый год. Десять лет назад, в 2013 году, мы получили примерно 100 запросов об оказании помощи. За последние два года мы каждый год получали около 400 таких запросов. Кроме того, недавние запросы отличаются повышенной сложностью и имеют большую значимость. В свете большого количества еще не завершенных дел и с учетом стратегий судебного преследования за военные преступления на национальном уровне в странах бывшей Югославии, мы предполагаем, что эти тенденции сохранятся еще нескольких лет.

Тем не менее, несмотря на оказываемую нами поддержку, национальные обвинители по-прежнему сталкиваются с другими серьезными проблемами. В странах бывшей Югославии наиболее важным вопросом остается региональное сотрудничество в судебной сфере. Недавно работа моей Канцелярии позволила добиться положительных сдвигов в отношениях между Боснией и Герцеговиной и Сербией. Участвующие в процессе главные обвинители продолжают обмен доказательствами и материалами дел для обеспечения более эффективного привлечения виновных к ответственности, хотя, разумеется, в этом направлении еще есть над чем работать.

К сожалению, обе страны сталкиваются с серьезными трудностями в вопросах обеспечения сотрудничества со стороны Хорватии. Как указано в моем письменном докладе, правительство Хорватии принимает политические решения с целью заблокировать процесс отправления правосудия.

дия. Например, прокуроры в Боснии и Герцеговине нуждаются в содействии по более чем 80 делам, некоторые из которых ожидают рассмотрения вплоть до семи лет.

Я хорошо помню, что десять лет назад Хорватия находилась в авангарде усилий, направленных на повышение эффективности регионального сотрудничества в судебной сфере по делам о военных преступлениях. К сожалению, сегодня у многих складывается впечатление, что в Хорватии по-прежнему хотят добиваться правосудия в интересах жертв из числа хорватов, но не в интересах жертв других национальностей.

Чтобы эта точка зрения начала постепенно меняться, Хорватия может сделать один простой шаг — направить все нерассмотренные запросы об оказании помощи, которые в настоящее время заблокированы решением министерства юстиции, в соответствующие судебные органы и призвать их срочно обработать эти запросы.

Я также призываю страны бывшей Югославии оставить в прошлом свои политические разногласия и значительно расширить сотрудничество в деле поиска пропавших без вести лиц. Речь идет о гуманитарном императиве.

Что касается Руанды, то моя Канцелярия не раз отмечала необходимость активизации усилий по привлечению к ответственности лиц, обвиняемых в совершении актов геноцида, которые бежали в другие страны, в частности в Европе и Африке. Прокурорам в этих странах хорошо известно о том, что у них проживают граждане Руанды, подозреваемые в геноциде. Проблема в основном заключается в отсутствии должных приоритетов и ресурсов, а иногда и политической воли.

Хотя желание властей сосредоточить внимание полицейских и прокуроров в первую очередь на преступлениях, совершаемых сегодня, вполне понятно, оно не может служить оправданием для неспособности расследовать преступления геноцида, совершенные в Руанде два десятилетия назад, и привлечь преступников к ответственности. Наша приверженность делу искоренения безнаказанности и обеспечения ответственности за международные преступления должна быть поистине всеобщей.

Моя Канцелярия будет и впредь работать с нашими партнерами на национальном уровне, что-

бы удовлетворять их просьбы о помощи и содействовать в преодолении стоящих перед ними проблем. Жертвы геноцида 1994 года в отношении тутси в Руанде и преступлений, совершенных во время конфликтов на территории бывшей Югославии, по-прежнему надеются на помощь моей Канцелярии и Совета Безопасности.

В более широком смысле, как в Руанде, так и в странах бывшей Югославии по-прежнему имеют место случаи отрицания геноцида и прославления военных преступников. Нельзя мириться с такого рода случаями, ведь они оскорбляют чувства жертв преступлений и создают благодатную почву для будущих конфликтов.

Что касается продолжающегося процесса обзора и доклада УСВН, то моя Канцелярия выражает свою признательность за то, что наша приверженность реализации концепции Совета Безопасности, согласно которой Механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, по-прежнему получает признание.

УСВН установило, что в период проведения обзора моя Канцелярия предприняла меры, призванные сместить акцент на реализацию мандата Совета Безопасности. УСВН также отметило, что, даже несмотря на кадровый дефицит, Канцелярия Обвинителя, по мере необходимости, гибко корректировала свою оперативную деятельность для достижения результатов и перенаправляла ресурсы туда, где они были больше всего необходимы. УСВН пришло к выводу, что Канцелярия выполнила его рекомендацию о поддержании и укреплении морального духа сотрудников, что особенно сложно в условиях сокращения штата. В связи с этим УСВН установило, что в условиях сокращения численности штата сотрудники Канцелярии усилия руководства по созданию более благоприятной рабочей среды пошли на пользу меньшей по численности группе.

Что касается результатов нашей работы, то Канцелярия удовлетворена тем, что за отчетный период были предприняты важные шаги по выполнению нашего мандата. Мы добились вынесения обвинительных приговоров по трем важным делам: судебным процессам по делам Станишича и Симатовича и по делу Нзабонимпы и др., а также по апелляции по делу Младича. Как я уже отмечал ранее, в последние два года мы установили местона-

хождение половины оставшихся лиц, скрывавшихся от правосудия на момент закрытия МУТР. Это значимые результаты, которые позволили добиться торжества правосудия в интересах жертв и одновременно приблизили нас к завершению работы по выполнению этих остаточных функций. В дальнейшем Канцелярия продолжит использовать методы и практику работы, которые зарекомендовали себя в последние годы.

В заключение мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить достижения Председателя Агиуса во время его пребывания в должности и поблагодарить его за руководство работой нашего Трибунала. Во время его председательства Механизм добился существенных успехов. Был вынесен ряд важных решений в соответствии с графиком проведения судебных разбирательств. Под руководством Председателя удалось наладить гораздо более тесные рабочие отношения между старшими должностными лицами, что позволило успешно руководить Механизмом в таких непростых обстоятельствах, как пандемия коронавирусной инфекции. Наконец, что касается моей Канцелярии, то мы остаемся благодарны Совету Безопасности за его неизменную поддержку всех наших усилий.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю г-на Браммерца за его сообщение.

Я хотел бы обратить внимание ораторов на пункт 22 записки Председателя S/2017/507, в котором содержится призыв ко всем участникам заседаний Совета следить за тем, чтобы продолжительность их выступлений на заседаниях Совета не превышала пяти минут, в соответствии с обязательством Совета Безопасности более эффективно использовать формат открытых заседаний.

Сейчас слово предоставляется членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

Г-н Бьян (Габон) (говорит по-французски): Благодарю Вас, г-н Председатель, за проведение этих прений по вопросу о Международном остаточном механизме для Уголовных трибуналов. Я хотел бы поблагодарить Председателя Кармела Агиуса и Прокурора Сержа Браммерца за их соответствующие сообщения по четвертому докладу о ходе работы Механизма в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности. Я приветствую присутствующих здесь коллег из Боснии и Герце-

говины, Хорватии, Руанды и Сербии. В качестве Председателя Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам я хотел бы отметить работу, проделанную моим предшественником, и поблагодарить всех членов Неофициальной рабочей группы за их приверженность выполнению миссии, возложенной на нас в соответствии с пунктом 9 резолюции 2529 (2020).

Совет последовательно уделяет внимание Международному остаточному механизму и поддерживает его деятельность. В заявлении Председателя S/PRST/2022/2 от 31 марта этого года Совет Безопасности просил Механизм представить доклад о выполнении возложенных на него задач, а также подробный график рассмотрения текущих дел и элементов, которые могут повлиять на предполагаемые сроки закрытия этих дел, и другие вопросы, входящие в его компетенцию. Помимо этого, Совет поручил Неофициальной рабочей группе по международным трибуналам тщательно изучить доклад Механизма и доклад об оценке методов и работы Механизма. Обновленная информация о состоянии дел, представленная ранее Председателем Кармелом Агиусом, и доклад Обвинителя Сержа Браммерца являются доводами в пользу того, что Совет был прав, когда оказал доверие Механизму и наделил его соответствующими полномочиями, позволяющими осуществлять судебную деятельность в интересах жертв международных преступлений в Руанде и бывшей Югославии.

Очевидно, что значительный прогресс, достигнутый Механизмом в течение двухгодичного периода, несмотря на многочисленные проблемы, с которыми он столкнулся в связи с кризисом в сфере здравоохранения, вызванным пандемией коронавирусной инфекции, является свидетельством его подлинной решимости добиваться выполнения всех аспектов его мандата в соответствии с установленным графиком. Призвание Механизма состоит в том, чтобы вершить правосудие и не оставлять места для безнаказанности перед лицом самых серьезных преступлений против человечности при том понимании, что ввиду масштабов и сложного характера этих преступлений необходимы людские, финансовые и материально-технические ресурсы, соизмеримые с поставленными целями и взятыми обязательствами.

Мы должны признать и отметить, что Механизм убедительно справился со своей задачей.

Арест Фелисьена Кабуги, розыск скрывающихся от правосудия лиц, недавнее подтверждение после длительного расследования факта смерти Проте Мпираньи и Фенеаса Муньяругарамы, а также вынесение приговоров Ратко Младичу, Йовице Станишичу и четырем обвиняемым по делу против Нзобонимпы и др. — все это является примером эффективной работы системы уголовного правосудия под эгидой Совета Безопасности в интересах борьбы с безнаказанностью и утверждения верховенства права. Эту тщательную работу необходимо довести до конца и при этом, конечно же, учитывать конкретные данные в отношении персонала, задач, затрат и прогнозов, касающихся продолжительности сроков выполнения остаточных функций.

Постоянная поддержка Совета Безопасности необходима для своевременного выполнения мандата Остаточного механизма. Принципиально важно, чтобы Совет полностью обеспечивал бесперебойную работу трибуналов до тех пор, пока не будут достигнуты все поставленные цели, как на уровне Канцелярии Обвинителя, так и на уровне Судебной и Апелляционной камер. Поскольку рассматриваемые дела периодически передаются в национальные судебные инстанции, то решающее значение имеет не только поддержка со стороны Совета, но и сотрудничество с национальными судами. Важность сотрудничества между государствами и уголовными судами имеет ключевое значение для сбора максимального объема доказательств, необходимых для начала судебного расследования, что является трудоемким процессом, с целью установления фактов предполагаемых преступлений, особенно в Руанде. В этой связи важно укреплять потенциал национальных судебных систем и активизировать подготовку сотрудников национальных судебных органов, особенно судей.

Механизм был создан для борьбы с безнаказанностью лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, и для обеспечения того, чтобы все лица, обвиняемые Международными уголовными трибуналами по Руанде и по бывшей Югославии, включая тех, кто все еще находится на свободе, предстали перед судом. Международный остаточный механизм должен в полном объеме выполнить вверенные ему задачи, многие из которых остаются нерешенными, включая активный поиск скрывающихся от правосудия обвиняемых, их обнаружение и арест, чтобы они

могли ответить за свои действия, закрытие незавершенных судебных разбирательств и апелляций, переселение оправданных лиц и лиц, отбывших наказание, и повышение осведомленности о борьбе с героизацией лиц, совершивших зверства, и отрицанием серьезных преступлений. Очевидно, что работа еще далека от завершения.

В заключение я хотел бы еще раз выразить нашу признательность уходящему Председателю Кармелу Агиусу за проявленную им выдающуюся преданность своему делу и самоотверженность на протяжении всего срока его пребывания на посту главы Механизма, в качестве которого он прилагал неустанные усилия для обеспечения торжества правосудия и подотчетности. Желаем ему успехов в его будущих начинаниях.

Г-н Кузьмин (Российская Федерация): Приветствуем г-на Агиуса и г-на Браммерца.

Вынуждены констатировать, что за прошедшее полугодие Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов, само наименование которого включает слово «остаточный», нисколько не продвинулся в деле планомерного завершения своей работы. В резолюции Совета об учреждении Механизма (резолюция 1966 (2010)) подчеркивается, что его «функции и размер должны со временем уменьшаться». Тем не менее ни в части штата, ни в части бюджета мы реальных сокращений, увы, не видим.

Якобы имеющиеся подвижки, которые так старательно выпячиваются из доклада в доклад, стоит рассматривать в более широком временном промежутке. Тогда станет очевидно, что, например, в части штатной численности персонала Механизм сейчас находится на уровне 2017 года. Иными словами, за последние пять лет никакого реального сокращения не происходило — лишь топтание на месте и бюрократическое очковитительство.

Подчеркнем — в судебной корзине Механизма всего три дела. А с июля останется два: одно по первой инстанции и одно в апелляции. Новых дел не предвидится, если, конечно, Механизм удержится от соблазна использовать дела о неуважении к суду в качестве инструмента продления своего существования. Зачем в этих условиях продолжать держать столько персонала, нам непонятно.

Сейчас идет очередной двухгодичный обзор деятельности Остаточного механизма, от итогов которого будут зависеть параметры его дальнейшего функционирования. Рассчитываем на то, что данный процесс поможет руководству Механизма предпринять требуемые усилия для скорейшего сворачивания его работы.

Эффективность использования имеющихся ресурсов никогда не была сильной стороной международных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии. Прискорбно, что Механизм в полной мере унаследовал эту особенность. Из последнего доклада следует, что на протяжении своего существования он гонялся за тенью. Оказалось, что одного из так называемых главных беглецов, г-на Мпираньи, уже 15 лет как нет в живых, а другого, г-на Муньяругурамы — 20 лет. Известно об этом стало только сейчас. Едва ли это может служить свидетельством выдающейся эффективности. Сожалеем, что Международный трибунал по Руанде (МУТР) и Механизм не справились с задачей привлечения «главных подозреваемых» к ответственности.

Наша делегация внимательно следит за соблюдением прав лиц, пребывающих под надзором Механизма. Обеспокоены информацией в докладе о смерти одного из оправданных, находившегося в Аруше. Отметим отсутствие подробностей об обстоятельствах его кончины.

Год прошел с момента отклонения апелляции г-на Младича, который с тех пор все еще находится под надзором Механизма. С тревогой следим за новостями об ухудшающемся состоянии его здоровья. Мы требуем, чтобы Механизм удвоил усилия по мониторингу медицинского состояния поднадзорных лиц и следил за получением ими своевременной и квалифицированной врачебной помощи в соответствии с резолюцией 2529 (2020) Совета Безопасности.

Я выступаю в начале сегодняшнего заседания, но уверен, что сегодня некоторые делегации вновь будут рассуждать о так называемом наследии Механизма и трибуналов. Много на эту тему было сказано и руководством данных органов. Одновременно отмечается все большее распространение практики отрицания итогов работы этих органов, включая героизацию осужденных ими лиц. Давайте попробуем разобраться, что за наследие оставят после себя трибуналы и Механизм, и может ли оно

на практике поспособствовать процессу межнационального и межконфессионального примирения на Балканах.

Так, вопреки возлагавшимся на него надеждам, Механизм с первых дней его создания пошел по стопам однобокого и политически ангажированного Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ). Антисербский крен расследований и убежденность в исключительной ответственности именно сербского народа за события 1990-х годов никуда не исчезли. И дело даже не в количестве осужденных МТБЮ и Механизмом от каждой из этнических групп. Такая подача была бы непозволительным упрощением. Главные вопросы — кого именно и за что именно осудили или не осудили, что произошло с лидерами каждой из сторон.

В этой связи настоящим откровением стал выход 7 января 2011 года доклада Парламентской ассамблеи Совета Европы о зверствах руководства Освободительной армии Косово в 1998–2000 годах, включая преступления против человечности, военные преступления, систематические похищения и убийства людей, а также поставленную на поток торговлю человеческими органами.

Удивительно, но у МТБЮ и его преемника — Остаточного механизма — никаких вопросов к фигурантам доклада не было. Свидетели на допросах говорили о черной трансплантологии и прочих нечеловеческих мерзостях, совершенных лидерами косовоалбанцев, однако никого из них МТБЮ не счел нужным привлечь к ответственности. Даже расследований не начал. Это все, что нужно знать о беспристрастности и объективности и МТБЮ с Механизмом, и международного уголовного правосудия в целом.

Подобная протекция со стороны МТБЮ привела к тому, что верхушка нелегитимного территориального образования, незаконно отторгнутого от Сербии, окончательно уверовала в собственную непогрешимость. Вчерашние кровавые бандиты и преступники в мгновение ока оказались превращены в уважаемых политиков, которые почивали на лаврах национальных героев, раздавали интервью, пожимали руки европейским лидерам и до самого последнего времени наслаждались свободой и безнаказанностью.

Хочется спросить наших западных коллег, которые так любят рассуждать о подходе, ориен-

тированном на права жертв, каково было родственникам людей, проданных в рабство или вообще на органы, наблюдать подобные европейские вояжи и политические турне г-на Хашима Тачи, Рамуша Харадиная и их подельников? И где в этой схеме была борьба с безнаказанностью?

Инициатива с учреждением Специализированного суда по Косово для расследования зверств, совершенных албанцами, не снимает вопроса о том, почему к столь вопиющим преступлениям МТБЮ остался слеп за все годы его существования. Именно он должен был заниматься привлечением виновных в совершении наиболее серьезных преступлений. Его политика избирательной слепоты — это несмываемое пятно позора, которое навсегда останется частью того самого наследия МТБЮ и Остаточного механизма.

Что касается Специализированного суда по Косово, то данная инициатива, мягко говоря, запоздала — примерно на 20 лет. И даже сейчас с вынесением приговоров он отнюдь не торопится.

К тому же его мандат был сознательно сконструирован с массой лазеек, искусно эксплуатируемых адвокатами. Сейчас, например, они требуют снять обвинения в «преступных деяниях, имевших место до середины 1998 или после 10 июня 1999 годов или совершенных на территории Албании». А что так? Почему нужно снять обвинения за преступления, совершенные на территории Албании? Кто заинтересован в том, чтобы скрыть албанский след в существовавшей в период балканской войны индустрии похищения сербов, изъятия у них органов и продажи состоятельным лицам в Европе и за ее пределами?

Г-жа Бхат (Индия) (говорит по-английски): Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ) судью Кармела Агиуса за его сообщение, а Обвинителя Сержа Браммерца — за представление двадцатого доклада о ходе работы Остаточного механизма.

В соответствии с мандатом Совета Безопасности Остаточный механизм играет важную роль в поддержке соответствующих государств-членов в решении вопросов, связанных с безнаказанностью, правосудием и примирением. В этой связи наша делегация высоко оценивает умелое руководство су-

дья Агиуса на посту Председателя МОМУТ и благодарит его за обеспечение того, чтобы Механизм продолжал соблюдать установленный график и добиваться результатов.

Заслуживает высокой оценки координация деятельности трех главных органов — камер, Обвинителя и Секретариата — с целью обеспечить выполнение ориентированного на результат мандата Механизма. Следует воздать должное усилиям, предпринимаемым для обеспечения бесперебойного функционирования Механизма, насколько это возможно в чрезвычайных обстоятельствах, с которыми ему время от времени приходится сталкиваться. Надеемся, что эти усилия будут способствовать соблюдению сроков, установленных для завершения рассмотрения дел.

Приветствуем включение в реестр судей Механизма судьи Фатиматы Сану Туре (Буркина-Фасо) и судьи Маргарет деГузман (Соединенные Штаты Америки). Включение женщин-судей в реестр Механизма является позитивным шагом на пути к достижению гендерного паритета на самом высоком уровне в органах Организации Объединенных Наций.

Вновь подчеркиваем важность выполнения мандата Механизма в строгом соответствии с принципами справедливости, беспристрастности и объективности. Отмечаем прогресс, достигнутый за отчетный период по другим вопросам судебного характера, таким как изменение мер защиты, предоставление доступа к конфиденциальным материалам в целях их использования при рассмотрении дел национальными судебными органами и переселение оправданных и освобожденных лиц. Отмечаем также работу Канцелярии Обвинителя по выполнению других остаточных функций.

Также надеемся на скорейшее урегулирование тупиковой ситуации, в которой оказался Механизм в связи с проблемой, возникшей при переселении оправданных и освобожденных лиц в Республику Нигер. Этот гуманитарный вопрос требует срочного и деликатного решения. Приветствуем усилия, предпринимаемые Механизмом для урегулирования тяжелой ситуации, в которой оказались эти лица. Мы твердо убеждены в том, что эта ситуация может быть успешно разрешена посредством коллективного использования политических, ди-

пломатических и административных инструментов Механизма.

Механизму следует и далее добиваться прогресса в выполнении своих остаточных функций, включая защиту потерпевших и свидетелей, розыск оставшихся лиц, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по Руанде, оказание помощи национальным судебным органам и ведение архивов специальных трибуналов и Механизма.

В заключение позвольте мне еще раз отметить, что мы призываем Механизм принимать необходимые меры для соблюдения графика судебных и апелляционных процессов и в рамках своего мандата оказывать содействие в наращивании потенциала национальных судебных органов в соответствующих странах.

Г-жа Дим Лабий (Франция) (*говорит по-французски*): Благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за четкое представление подготовленного ими доклада. Благодарим также всех сотрудников Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, базирующихся в Аруше, Гааге и Кигали, за их вклад в надлежащее функционирование Механизма и в развитие международного уголовного правосудия в целом. Представленный нам сегодня доклад является ценным инструментом для лучшего понимания прогресса, достигнутого Механизмом, и проблем, с которыми ему приходится сталкиваться. Его подготовка является важным компонентом работы по обеспечению транспарентности и должна привести к достижению конкретных результатов.

Механизм может гордиться многочисленными успехами в области судебной деятельности. Действительно, было вынесено три судебных решения и констатирована смерть двух скрывавшихся от правосудия лиц, а еще одному скрывающемуся от правосудия лицу, г-ну Фелисьену Кабуге, — предъявлено обвинение. Эти результаты говорят сами за себя, и мы будем продолжать следить за дальнейшим развитием событий. Рассмотрение трех апелляций и предъявление обвинения г-ну Кабуге знаменуют собой знаковый год для международного уголовного правосудия. В этом контексте крайне важно, чтобы Механизм получал необходимые финансовые ресурсы для выполнения своего мандата.

Вновь воздаем должное Механизму за адаптацию своей работы к обстоятельствам, связанным

с кризисом в сфере здравоохранения. Механизм успешно демонстрирует свою эффективность и актуальность. Были приняты конкретные меры, в том числе посредством углубленной координации деятельности его трех органов. Институционализация такого диалога свидетельствует о значительном улучшении его методов работы, и мы настоятельно призываем Механизм продолжать добиваться прогресса в этом направлении.

Международное уголовное правосудие не может быть эффективным без полного сотрудничества со стороны государств. Арест г-на Кабуги во Франции стал возможным благодаря стратегии розыска скрывающихся от правосудия лиц, разработанной Канцелярией Обвинителя при поддержке Секретариата и сотрудничестве со стороны Франции и ее специализированных судебных служб. В основе этой стратегии лежат интенсивное дипломатическое взаимодействие и многочисленные партнерские связи с национальными властями. Такой процесс был бы невозможен без сотрудничества со стороны государств. Вновь настоятельно призываем государства содействовать аресту четырех остальных скрывающихся от правосудия лиц, с тем чтобы обеспечить торжество правосудия в интересах жертв. Борьба с безнаказанностью отвечает всеобщим интересам.

Что касается дел, переданных на рассмотрение национальных судов, то Франция напоминает, что 9 мая в Париже началось судебное разбирательство по делу Лорана Бусьибаруты. На национальном уровне Механизм также играет незаменимую роль в осуществлении мониторинга и предоставлении консультационных услуг национальным судебным органам. Хотя речь идет о весьма значительном объеме работы для конкретных органов, выполнение этих функций имеет большое значение для повышения эффективности национальных судебных органов и, следовательно, уголовного правосудия в целом.

Согласно мандату, предоставленному Механизму Советом Безопасности, он был определен как «небольшая, временная и действенная структура, чьи функции и размер будут со временем сокращаться» (резолюция 2529 (2020), п. 6). В этой связи отмечаем последние достижения, которые связаны с выполнением его мандата и о которых говорится в последнем докладе Управления служб внутреннего надзора. В этом докладе отмечены особенно

положительные моменты: были выполнены две из четырех рекомендаций, а новых рекомендаций Управлением вынесено не было. Этот доклад свидетельствует о постоянных усилиях Механизма оставаться в рамках своего временного мандата.

Призываем Механизм добиваться выполнения последних рекомендаций. Франция призывает Механизм продолжать свои усилия по обеспечению разнообразия в его рядах посредством поощрения многоязычия и обеспечения представленности различных правовых систем.

Наконец, вновь заявляем о нашем полном доверии к Механизму и нашей поддержке его работы по борьбе с безнаказанностью.

В заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить Председателю Механизма Агиусу признательность за выдающуюся приверженность делу, которую он демонстрирует во время своего срока полномочий на этом посту. С сожалением отмечаем его решение не выдвигать свою кандидатуру на новый срок, однако надеемся, что его навыки и опыт позволят ему внести большой вклад в работу Механизма в качестве судьи.

Г-н Агъеман (Гана) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени нашей делегации выразить признательность Председателю Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-ну Кармелу Агиусу и Обвинителю Механизма г-ну Сержу Браммерцу за представление Совету двадцатого доклада о ходе работы Механизма, который дает государствам-членам представление о ходе его деятельности и о стоящих перед ним проблемах. Поскольку г-н Агиус в последний раз выступает в Совете в качестве Председателя Механизма, Гана хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свою глубокую признательность за его преданность и служение делу в период его председательства и заявить о своей поддержке повторного выдвижения его кандидатуры Генеральным секретарем в качестве судьи Остаточного механизма.

Наша делегация признает важную роль Механизма в искоренении безнаказанности и привлечении к ответственности лиц, виновных в совершении в бывшей Югославии и Руанде жестоких преступлениях, которые еще не понесли наказание. Мы будем поддерживать все конструктивные усилия в этом направлении.

Что касается доклада, то Гана хотела бы сделать следующие четыре замечания.

Во-первых, что касается вопроса о переселении оправданных и освобожденных Механизмом лиц в третьи государства, то Гана призывает Механизм продолжать свои дипломатические усилия по поиску взаимоприемлемого решения, которое устроило бы принимающие государства. В соответствии с дипломатическим подходом Гана также призывает Механизм взаимодействовать со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства происхождения освобожденных лиц.

Мы также призываем государства к сотрудничеству в исполнении приговоров и вновь выражаем признательность правительствам Австрии, Бельгии, Эстонии, Финляндии, Франции, Германии, Италии, Норвегии, Польши, Швеции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за то, что они взяли на себя дополнительную ответственность, согласившись обеспечить исполнение приговоров в отношении одного или нескольких осужденных. Призываем тех, кто рассматривает возможность приступить к исполнению приговоров в будущем, сделать это.

Во-вторых, Гана заявляет о своей поддержке усилий Механизма по аресту скрывающихся от правосудия лиц. Независимо от того, сколько времени потребуется для ареста этих скрывающихся от правосудия лиц, мы как члены Совета не можем забывать о пострадавших и семьях жертв жестоких преступлений и в этой связи должны без каких-либо временных ограничений обеспечивать правосудие и привлечение виновных к ответственности. Как бы медленно ни вращались колеса правосудия, мы вновь заявляем, что наша коллективная обязанность — добиваться торжества справедливости в интересах жертв посредством привлечения к ответственности лиц, совершивших чудовищные злодеяния. Единственный способ помочь пострадавшим и семьям жертв найти утешение — это привлечь к ответственности виновных в таких чудовищных преступлениях.

В-третьих, Гана с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество между Канцелярией Обвинителя и национальными следственными органами и прокуратурами в предоставлении доступа к доказательствам и информации в ответ

на большое количество запросов, касающихся этих преступлений. Это положительный момент, поскольку такая деятельность способствует укреплению потенциала сотрудников национальных прокуратур затронутых стран в соответствии с принципом взаимодополняемости.

В-четвертых, Гана приветствует сотрудничество между Механизмом и Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) в деле эффективного и действенного выполнения остаточных функций Механизма и приветствует роль надзорных органов в оказании помощи его руководству в этом деле. Приятно отметить, что УСВН не только провело свою двухгодичную оценку методов и работы Механизма в рамках подготовки к текущему обзору мандата, но и его Отдел внутренней ревизии также провел ряд проверок по конкретным разделам или темам. Это шаг в правильном направлении на пути к скорейшему завершению работы Механизма.

В заключение я не могу не воздать должное Председателю и Обвинителю Механизма и их сотрудникам, которые, несмотря на ограничения, связанные с пандемией коронавирусного заболевания, прилагают неустанные усилия, направленные на выполнение своего мандата по привлечению к ответственности лиц, совершивших жестокие преступления. Гана высоко оценивает работу Председателя, Обвинителя и сотрудников Механизма и настоятельно призывает все государства сотрудничать с Механизмом, с тем чтобы он мог завершить выполнение своего мандата в соответствии с пунктом 13 резолюции 2529 (2020), в котором отмечается завершение Советом обзора хода работы Механизма, в том числе над завершением своих функций.

Г-н Викремасингхе (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Поскольку судья Агиус в последний раз выступает перед нами в качестве Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, я поздравляю его с успешным завершением работы на этом посту и сердечно благодарю за его неустанное служение делу и за сегодняшнее сообщение. Он умело руководил работой Механизма и обеспечил весьма значительный прогресс в выполнении его мандата, даже несмотря на трудности, вызванные глобальной пандемией.

Мы также приветствуем предложение Генерального секретаря назначить преемником Пред-

седателя Агиуса судьей Гатти Сантану. Благодарю Обвинителя Браммерца за его доклад и высоко оцениваю работу, недавно сделанную им и его Канцелярией, в том числе касающуюся подтверждения факта смерти Проте Мпираньи и Фенеаса Муньяругарамы.

Я хотел бы высказать три замечания, касающиеся работы Механизма.

Мое первое замечание касается важности правосудия и его защиты. В настоящее время мы являемся свидетелями ужасающего варварства и чудовищных деяний, совершаемых Россией на Украине в таких масштабах, каких в Европе не видели со времен мрачных дней 1990-х годов в Боснии и Герцеговине. Механизм служит напоминанием о том, что Совет Безопасности может и должен принимать меры для привлечения к ответственности виновных в жестоких преступлениях. Мы сохраняем непоколебимую приверженность Механизму и будем и далее поддерживать его в реализации его концепции небольшой, временной и действенной структуры.

К сожалению, есть и те, кто очерняет Механизм и его предшественников и кто прославляет военных преступников и отрицает геноцид в Руанде и Боснии и Герцеговине. Мы осуждаем эти ложные утверждения и отрицание, которые служат для жертв наказанием и не дают обществам построить благополучное будущее, которого они заслуживают. Нечестно и опасно продвигать идею о том, что тщательная и скрупулезная работа Механизма и его независимых судей приводит к подрыву мира и примирения.

Мое второе замечание касается будущего Механизма. Сейчас, когда Механизм работает над переходом к этапу, который должен наступить после завершения всех судебных процедур, ему еще предстоит сделать жизненно важную работу. На свободе остаются четверо скрывающихся от правосудия лиц; мы также ожидаем результатов рассмотрения двух апелляций и надеемся на своевременное судебное разбирательство по делу Фелисьена Кабуги, признавая при этом, что Механизм должен учитывать его медицинские потребности. Однако на этом работа не заканчивается. Необходимо приводить в исполнение приговоры, защищать свидетелей и вести архивы. Мы поддерживаем эту важную деятельность. Мы также ожидаем, что Ме-

ханизм будет оставаться, насколько это возможно, небольшой структурой, в том числе за счет разработки подробных графиков завершения своей работы во всех областях и прекращения, ограничения или передачи функций в надлежащее время.

Мое третье замечание касается важности сотрудничества с Механизмом. Достижения Механизма являются результатом активного и постоянного международного сотрудничества. Поэтому мы должны вновь поднять вопрос о передаче дела Сербии на рассмотрение Совета Безопасности в связи с ее неспособностью арестовать Йойича и Радету. Такая ситуация, когда принятые решения не выполняются, носит серьезный характер и продолжается несмотря на многолетние просьбы, рассмотрение и обсуждение соответствующих вопросов. Поэтому мы настоятельно призываем Сербию незамедлительно выполнить распоряжение Механизма.

Высоко оцениваем работу Механизма по наращиванию потенциала на Западных Балканах и вместе с тем отмечаем продолжающееся отсутствие надлежащего сотрудничества со стороны судебных органов в регионе. Призываем все страны региона устранить препятствия на этом пути.

Наконец, мы обеспокоены положением оправданных и освобожденных лиц, которые были переселены в Нигер и которые в настоящее время фактически находятся под домашним арестом. Призываем Нигер и Механизм в срочном порядке найти долгосрочное решение этой проблемы.

Г-н Миллс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сообщения об усилиях Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов по привлечению к ответственности виновных в злодеяниях, совершенных в Руанде и бывшей Югославии. Сегодня Председатель рассказал нам о некоторых из проблем, с которыми сталкивается Механизм, таких как оперативные проблемы, а также проблемы, связанные с моральным духом персонала и с пандемией коронавирусного заболевания. В этой связи мы особенно признательны судьям, прокурорам и сотрудникам Механизма в Аруше и Гааге, а также в его отделениях на местах в Кигали и Сараево за их самоотверженную и напряженную работу, несмотря на все те трудности, с которыми им пришлось столкнуться в течение прошедшего года.

В частности, наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя Агиуса за его самоотверженную многолетнюю работу на посту Председателя Механизма и за весь тот вклад, который он внес в работу этого учреждения и который он, безусловно, будет и далее вносить после окончания срока его полномочий на посту Председателя и перехода на должность судьи.

Благодаря похвальным усилиям Механизма мы продолжаем наблюдать за тем, как он добивается значительных успехов, несмотря на трудности, связанные с функционированием во время пандемии. В следующем году мы, как и многие другие, рассчитываем на продвижение судебного разбирательства в отношении Фелисьена Кабуги, который, как предполагается, финансировал геноцид в Руанде. Рассчитываем также на завершение апелляционного производства по делу Станишича и Симатовича, бывших сотрудников Службы государственной безопасности Сербии. Соединенные Штаты присоединяются к другим ораторам и продолжают настоятельно призывать Сербию выдать обвиняемых Механизмом лиц.

Мы также отмечаем важность текущих расследований и разбирательств, связанных с обвинениями в неуважении к суду, предъявленными лицам из Руанды и бывшей Югославии. Эти разбирательства являются одним из ключевых элементов работы Механизма, поскольку объективность судебных разбирательств имеет основополагающее значение для отправления правосудия. С нетерпением ожидаем оглашения позднее в этом месяце апелляционного решения по делу о неуважении к суду, возбужденному против Фатумы и др.

Сейчас, когда продолжается процесс завершения судебной деятельности Механизма, Соединенные Штаты осознают важность долгосрочного решения вопроса о переселении оправданных или освобожденных лиц и призывают государства-члены к сотрудничеству в этом отношении.

Выражаем признательность Канцелярии Обвинителя за представление информации о смерти Мпираньи и Муньяругарамы — двух скрывающихся от правосудия руандийцев, которым были предъявлены обвинения в геноциде и преступлениях против человечности. Как мы слышали, еще четверо скрывающихся от правосудия лиц остаются на свободе. Соединенные Штаты по-прежнему предлага-

ют вознаграждение в размере до 5 млн долл. США за информацию, которая могла бы способствовать аресту этих лиц, и мы настоятельно призываем все страны содействовать усилиям Механизма по привлечению их к ответственности.

Мы высоко оцениваем усилия Механизма по содействию в проведении соответствующих расследований и осуществлении судебного преследования в национальных судах по делам о зверских преступлениях. Мы продолжаем поддерживать Механизм, который играет незаменимую роль в обеспечении того, чтобы преступники не пользовались иммунитетом и чтобы жертвы и пострадавшие не оказывались лишены доступа к правосудию даже в период, когда Механизм сворачивает свою деятельность. Призываем национальные судебные органы соответствующих стран решительным образом привлекать к ответственности лиц, совершивших чудовищные преступления, в рамках своих собственных юридических систем, в том числе путем устранения правовых барьеров для судебного преследования и на основе взаимного сотрудничества по незавершенным делам.

Наконец, после успеха Механизма и предшествовавших ему структур — Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала по Руанде, — которые доказали, что в Руанде и бывшей Югославии были совершены серьезные преступления, включая геноцид, весьма тревожно видеть, как политические лидеры, группы ветеранов и другие субъекты отвергают установленные судами факты и искажают прошлое, что приводит к усилению недовольства и прославлению военных преступников. Механизм призван играть важную роль в этом плане как структура, располагающая фактами и доказательствами, установленными в ходе сотен судебных процессов. Приветствуем проводимую им информационно-просветительскую работу, включая образовательные программы и кампании в социальных сетях.

При этом национальные власти также должны делать больше для борьбы с усилением этнонационалистических настроений и прославлением военных преступников, что приводит лишь к обострению напряженности и препятствует примире-

нию и заживлению ран. Сильные страны честно говорят о прошлом, даже если это тяжело, с тем чтобы конструктивным образом устранить коренные причины конфликта и продвигаться к мирному, стабильному будущему.

Теперь мы знаем, что преступления, совершенные в Руанде и бывшей Югославии, не были случайностью. Это не было неизбежно — эти преступления стали результатом сознательного выбора власть имущих, которые развернули ужасающую кампанию насилия против ни в чем не повинных гражданских лиц. Отрицание исторических фактов и честование тех, кто совершил тяжкие преступления, — это оскорбление для жертв и свидетелей, которые проявили смелость, рассказав свои истории, и оскорбление для всего человечества. Соединенные Штаты будут продолжать говорить о наследии этих судов, и мы будем продолжать поддерживать жертв и пострадавших от этих ужасных преступлений.

Г-н Очоа Мартинес (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сообщения. Мы также приветствуем на этом заседании представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Сербии и Руанды.

Мексика хотела бы выразить особую благодарность судье Агиусу за его работу на посту главы Остаточного механизма с 2019 года. За время своей работы Механизм внес существенный вклад в развитие международного правосудия, несмотря на значительные трудности, с которыми ему пришлось столкнуться, такие как пандемия.

В свете того, что недавно завершился четвертый процесс обзора работы Механизма, мы отмечаем прогресс, достигнутый в выполнении рекомендаций Управления служб внутреннего надзора. Призываем Механизм продолжать принимать меры в целях уменьшения своей роли в следующих циклах обзора.

Что касается решения Судебной камеры по делу Кабуги, то мы надеемся, что оно будет рассмотрено по ускоренной процедуре. Мы также ожидаем вынесения решений по делу Станишича и Симатовича и по делу Фатумы и др., а также по делам о

неуважении к суду, рассмотрение которых еще не завершено.

Что касается ситуации со скрывающимися от правосудия лицами, то мы приветствуем выводы Канцелярии Обвинителя, подтверждающие смерть двух скрывавшихся от правосудия лиц, причем дело г-на Мпираньи должно было стать последним делом, рассмотренным Международным уголовным трибуналом по Руанде. Оставшиеся четверо скрывающихся от правосудия лиц, как ожидается, предстанут перед судом в Руанде.

Для осуществления работы Механизма крайне необходимо содействие соответствующих государств. Призываем соответствующие государства активизировать сотрудничество с Механизмом для поиска и ареста скрывающихся от правосудия лиц, чтобы они могли быть привлечены к ответственности в связи с рассматриваемыми делами. Выражаем сожаление в связи с отменой достигнутого с Нигером соглашения о переселении, позволявшего принимать лица, отбывшие наказание или признанные невиновными. Это свидетельствует о необходимости найти долгосрочные решения для тех, кто оказался в такой ситуации, а также избежать подобных ситуаций в будущем.

Мексика отвергает риторику, направленную на создание раскола и разжигание ненависти, о чем, к сожалению, продолжает сообщать Обвинитель Браммерц. Настало время добиться примирения, единства и интеграции на основе правосудия и правды.

В заключение Мексика признает, что работа Остаточного механизма имеет основополагающее значение для привлечения виновных к ответственности и укрепления верховенства права. Мы вновь заявляем о своей поддержке его работы по завершению расследования оставшихся дел и обеспечению правосудия для тех, кто стал жертвами зверских преступлений в бывшей Югославии и Руанде.

Г-н аль-Мазруи (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Объединенные Арабские Эмираты хотели бы поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов судью Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сообщения. Мы также выражаем признательность судье Агиусу за его неустанные усилия на посту Председателя Механизма с 2019 года и желаем ему всего наилучшего в связи

с тем, что он вскоре должен сложить свои полномочия. Я приветствую присутствие на этом заседании министра юстиции Сербии Ее Превосходительства г-жи Майи Попович, а также представителей Хорватии, Руанды и Боснии и Герцеговины.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международный уголовный трибунал по Руанде сыграли важную и значимую роль в разработке процедур, обеспечивающих отправлению международного правосудия и правоприменение. Сегодня Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов играет важную роль, завершая остающиеся рабочие задачи и закрывая свои дела.

В этой связи Объединенные Арабские Эмираты полностью поддерживают мандат Международного остаточного механизма и приветствуют его двадцатый доклад о ходе работы. Механизм играет важнейшую роль в борьбе с безнаказанностью за серьезные нарушения международного права в Руанде и бывшей Югославии, а также в обеспечении правосудия для тех, кто стал жертвами этих преступлений или пострадал от них. Объединенные Арабские Эмираты хотели бы подчеркнуть следующие три момента.

Во-первых, Объединенные Арабские Эмираты хотели бы поблагодарить Механизм за прогресс, которого он добился в выполнении своих основных функций. Что касается основных преступлений, то Объединенные Арабские Эмираты принимают к сведению, что дело Фелисьена Кабуги станет последним судебным разбирательством Механизма, которое, как ожидается, начнется после вынесения судебного решения о его способности предстать перед судом. Мы высоко ценим усилия, предпринятые соответствующими судьями, а также стороной обвинения, по поиску способов ускорения делопроизводства по этому делу и сокращения предполагаемой продолжительности судебного разбирательства. Принимаем к сведению официальное уведомление о смерти двух скрывавшихся от правосудия лиц и высоко оцениваем усилия стороны обвинения по розыску оставшихся четырех скрывающихся от правосудия лиц.

Во-вторых, Объединенные Арабские Эмираты выражают свою озабоченность по поводу неурегулированной ситуации с восемью оправданными и освобожденными лицами. Настоятельно призываем Механизм продолжать работу со всеми соответствующими сторонами, чтобы найти надлежащее решение в сложившейся ситуации.

Наконец, в-третьих, мы высоко оцениваем работу Механизма по выполнению рекомендаций Управления служб внутреннего надзора. Мы также призываем Механизм к выполнению оставшихся рекомендаций и дальнейшему упорядочению своей деятельности в соответствии с резолюцией 1966 (2010).

В заключение Объединенные Арабские Эмираты вновь заявляют о своей поддержке Механизма и его работы. Мы поддерживаем продление мандата Механизма еще на два года и по-прежнему готовы оказывать ему помощь в выполнении остающихся задач. Для обеспечения правосудия требуются коллективные усилия, и мы призываем все государства-члены выполнить свои обязательства по сотрудничеству с Механизмом, чтобы закрыть эту мрачную главу истории.

Г-н Дай Бин (Китай) *(говорит по-китайски)*: Китай благодарит Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их соответствующие сообщения. Благодарим также Председателя Агиуса за его руководство Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов в последние два года, в течение которых Механизм справлялся с трудностями и планомерно продвигался вперед в осуществлении своей судебной деятельности.

Поддерживаем усилия Канцелярии Обвинителя по розыску скрывающихся от правосудия лиц. Согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, Механизм должен быть небольшой, временной и действенной структурой, функции и размеры которой со временем будут сокращаться. Совет Безопасности примет решение о продлении срока работы Механизма в конце этого месяца. Китай надеется, что Механизм будет продолжать осуществлять свою деятельность в соответствии с мандатом, изложенным в резолюциях Совета, и выполнять рекомендации, вынесенные Неофициальной рабочей группой Совета по международным трибуналам и Управлением служб внутреннего надзора.

В последние два года в связи с такими факторами, как пандемия коронавирусной инфекции и состояние здоровья некоторых обвиняемых, разбирательства Механизма в разной степени затягивались. Принимаем к сведению, что Механизм завершил оценку состояния здоровья обвиняемого г-на Фелисьена Кабуги и планирует начать судебное разбирательство в сентябре. Китай рассчитывает, что Механизм будет строго придерживаться намеченных сроков, изложенных в его плане работы, и эффективно завершит судебные разбирательства по оставшимся делам. Рассмотрение ряда дел близится к завершению, в связи с чем Механизму следует разумно распорядиться бюджетными ресурсами, сосредоточиться на своей судебной деятельности и постепенно сокращать свои расходы.

Для того чтобы Механизм мог выполнять свой мандат и добиваться прогресса, принципиально важно поддерживать прагматичное и результативное сотрудничество с соответствующими странами. Что касается таких вопросов, как переселение оправданных или освобожденных лиц, передача дел от Механизма соответствующим странам и розыск скрывающихся от правосудия лиц, то Китай надеется, что Механизм укрепит отношения с соответствующими сторонами, добьется повышения уровня взаимного доверия, учтет их обоснованные опасения, извлечет уроки из успешного опыта Международных уголовных трибуналов, найдет подходящие решения и объединит усилия для борьбы с безнаказанностью.

В заключение, пользуясь случаем, хотел бы поблагодарить Габон, председательствующий в Неофициальной рабочей группе Совета по международным трибуналам, а также Управление по правовым вопросам за их усилия по координации деятельности Совета и Механизма.

Г-жа Торойтич (Кения) *(говорит по-английски)*: Благодарю Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса и Обвинителя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-на Сержа Браммерца за их сообщения о деятельности Механизма и оценки проделанной им работы. Отмечаем, что это последнее выступление судьи Агиуса в Совете в качестве Председателя Механизма. В этой связи наша делегация благодарит его за работу на посту Председателя и желает ему успехов в дальнейшем служебном Механизме.

низме в качестве судьи. Приветствую участвующих в сегодняшнем заседании представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии, Руанды и Сербии.

Кения поддерживает работу Механизма, учрежденного резолюцией 1966 (2010), чей мандат был продлен в резолюции 2529 (2020). Предназначение Механизма, а именно принятие на себя остаточных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, является важнейшим элементом нашей коллективной обязанности добиваться привлечения к ответственности виновных в военных преступлениях и геноциде. Твердо убеждены в том, что государства должны активнее развивать процессы и механизмы предотвращения и рекомендуем им воспользоваться для этого международной поддержкой. Одним из лучших способов укрепления возможностей предотвращения является полноценная интеграция инклюзивного национального диалога в национальные процессы. В связи с этим подчеркиваем важность того, чтобы национальные власти сохраняли жесткий контроль в том, что касается руководящей роли в деле предотвращения конфликтов и привлечения виновных к ответственности. Поэтому при необходимости следует поощрять и поддерживать усилия государств по укреплению их судебных органов.

Принимаем к сведению доклад об оценке методов и работы Механизма, подготовленный Управлением служб внутреннего надзора (S/2022/148) в соответствии с резолюцией 2529 (2020). Принимаем к сведению также доклад о выполнении рекомендаций, представленных по итогам последней оценки. Отмечаем похвальные успехи, достигнутые Механизмом в процессе завершения своей судебной работы в рамках мандата, срок действия которого скоро истекает. Признаем также, что эта задача решалась в основном в условиях введенных в связи с пандемией ограничений для работы. Завершение судебной работы Механизма имеет решающее значение для того, чтобы помочь пострадавшим и семьям жертв в какой-то степени закрыть для себя эту главу жизни, что, в свою очередь, сыграет важную роль в содействии примирению, которое необходимо как для предотвращения, так и заживления ран.

Завершение работы Механизма будет также соответствовать концепции Совета Безопасности, согласно которой он должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру,

чья функция и размер со временем будут сокращаться. В связи с этим призываем как можно скорее завершить рассмотрение оставшихся дел, включая дело «Прокурор против Фелисьена Кабуги», что особенно важно сейчас, когда было установлено, что г-н Кабуга в состоянии предстать перед судом. Поэтому мы призываем все государства сотрудничать с Механизмом для задержания оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия.

В заключение Кения хотела бы вновь заявить о своей поддержке работы Механизма. Мы поддержим продление его мандата, однако будем рекомендовать как можно скорее завершить его работу.

Г-жа Хеймербакк (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить судью Агуса и Обвинителя Браммерца за их обстоятельный доклад Совету Безопасности и за их сегодняшние сообщения. Позвольте мне также выразить нашу признательность судье Агусу за его долгую и самоотверженную работу на посту Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Прежде всего хочу подтвердить решительную поддержку Норвегией работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, усердно выполняющего важный мандат, которым его наделил Совет. Норвегия высоко оценивает деятельность Механизма за отчетный период: на конец июня запланировано вынесение апелляционного решения по делу «Фатума и др.» и продолжается рассмотрение апелляции по делу «Обвинитель против Йовицы Станишича и Франко Симатовича». Также продолжается досудебная оценка по важному делу «Обвинитель против Фелисьена Кабуги». Недавно было признано, что г-н Кабуга в состоянии участвовать в судебном разбирательстве. Председатель и судьи также вынесли значительное число решений и постановлений.

Хотела бы напомнить об обязательстве всех государств полностью выполнять решения Совета Безопасности. В связи с этим сожалеем об отсутствии прогресса по делу Петара Йойича и Вьерицы Радеты и в очередной раз настоятельно призываем Сербию в полной мере сотрудничать с Механизмом. В целом выполнение Механизмом мандата, возложенного на него Советом для привлечения виновных к ответственности и обеспечения правосудия в интересах жертв, зависит от сотрудниче-

ства государств-членов. Что касается сворачивания административной деятельности Механизма, то мы отмечаем, что в 2022 году его штат был сокращен, а на 2023 год запланировано значительное дальнейшее сокращение. Это соответствует резолюциям Совета и рекомендациям Управления служб внутреннего надзора.

Сожалеем, что, несмотря на достигнутую ранее договоренность, Механизм по-прежнему сталкивается с проблемами при переселении восьми человек, которые были оправданы или освобождены. Призываем Нигер полностью соблюдать договоренности с Организацией Объединенных Наций. Норвегия высоко оценивает работу Канцелярии Обвинителя по установлению местонахождения оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия. Принимаем к сведению недавнее подтверждение Обвинителем информации о смерти несколько лет назад двух лиц, разыскиваемых в связи с геноцидом 1994 года против тутси в Руанде, однако четверо скрывающихся от правосудия лиц по-прежнему остаются на свободе. Настоятельно призываем все государства в полной мере сотрудничать с Механизмом, арестовать и выдать всех лиц, которые по-прежнему скрываются от правосудия. Совет должен выполнить свои обязанности, изучив все возможные меры для содействия аресту и выдаче лиц, разыскиваемых Механизмом.

Г-н Флинн (Ирландия) (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за их сегодняшние исчерпывающие выступления.

Поскольку это был последний брифинг Председателя Агиуса в Совете в его качестве Председателя, я присоединяюсь к другим докладчикам и воздаю ему должное за его неустанные усилия во главе Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов, в том числе в сложный период пандемии.

В четвертом обзорном докладе о работе Механизма подробно описывается целый ряд успехов, достигнутых за последние два года, подтверждая таким образом возможность обеспечения реальной подотчетности. В соответствии со своим мандатом Механизм вынес три знаковых решения, добился прорыва в области розыска скрывающихся от правосудия лиц и существенно сократил объем своей работы в судах. В частности, мы отмечаем вчера-

шнее решение Судебной камеры Механизма, которая постановила, что судебный процесс против Кабуги теперь может проходить в Гааге. Кроме того, мы приветствуем прогресс, достигнутый Механизмом в выполнении рекомендаций Управления служб внутреннего надзора и Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам. В целом мы наблюдаем реальный и ощутимый прогресс в реализации концепции Совета Безопасности, согласно которой Механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться.

Сотрудничество необходимо для того, чтобы Механизм мог выполнять многие из возложенных на него функций, и мы напоминаем, что государства обязаны сотрудничать с Механизмом при проведении им расследований и осуществлении им судебного преследования. Хотя мы отмечаем и приветствуем некоторые позитивные шаги в плане взаимодействия с Обвинителем, сегодня я хочу еще раз выразить нашу обеспокоенность тем, что Сербия упорно не предпринимает никаких действий в связи с делом Йойича и Радеты.

Призываем все государства выполнять свои обязательства по международному праву, а также всесторонне сотрудничать с Механизмом и содействовать его усилиям по обеспечению ареста и выдачи остающихся на свободе лиц.

Кроме того, Ирландия приветствует неустанные усилия сотрудников Механизма, а также помощь и содействие со стороны государств-членов, направленные на подтверждение факта смерти скрывающихся от правосудия Мпираньи и Муньяругарамы. Хотим отметить, что на сегодняшний день только четверо скрывающихся от правосудия лиц остаются на свободе.

Ирландия по-прежнему обеспокоена сохраняющимися трудностями, с которыми сталкиваются восемь оправданных или освобожденных лиц, переведенных из Аруши в Ниамей в декабре, и влиянием этих событий на объем работы Механизма. Мы призываем соответствующие государства уважать решения Трибунала и соблюдать условия Соглашения о переселении. Мы благодарим Секретаря за использование его добрых услуг для поиска решения этой ситуации и поддерживаем дальнейшие усилия в этом направлении.

Примирение и миростроительство невозможны без признания правды и фактов. Поэтому по-прежнему вызывают беспокойство происходившие в течение рассматриваемого периода негативные события, связанные с отрицанием преступлений и прославлением военных преступников. Ирландия вновь осуждает идеологию геноцида, отрицание преступлений и прославление военных преступников высокопоставленными чиновниками.

В заключение Ирландия еще раз заявляет о своей непоколебимой приверженности делу отправления международного уголовного правосудия, обеспечения привлечения к ответственности и достижения справедливости в интересах всех жертв и пострадавших в результате зверских преступлений. Мы решительно отвергаем любые попытки помешать работе Механизма.

Пока оставшаяся работа международных уголовных трибуналов не будет им полностью завершена, Механизм останется незаменимой частью международной системы уголовного правосудия. Это самое меньшее, чего заслуживают жертвы и пострадавшие от зверств, совершенных в Руанде и бывшей Югославии.

Г-н Коста Филью (Бразилия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне воздать должное судье Кармелу Агиусу и поблагодарить его за выдающуюся работу на посту Председателя Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов. В полном соответствии со своими полномочиями, которыми его наделил Совет Безопасности, он принял меры по снижению объема судебной работы Механизма, которая, не будем забывать, носит остаточный и временный характер. Он также ревностно руководил работой Механизма, создавая условия для выполнения его сотрудниками других основополагающих и предусмотренных его уставом задач, среди которых оказание помощи соответствующим государствам в розыске скрывающихся от правосудия лиц и защита жертв и свидетелей.

Позвольте мне также выразить признательность Обвинителю Механизма г-ну Сержу Браммерцу за преданность своей ответственной работе, а также за сделанное сегодня сообщение.

Бразилия считает, что ответственность, связанная с судебным преследованием тех, кто совершает преступления на территории конкретных

государств, лежит в первую очередь на этих государствах. Поэтому наша страна рассматривает международные трибуналы как дополнение к национальным судебным органам. Международные суды должны подключаться к работе, когда национальные суды не могут или не хотят самостоятельно разбирать соответствующие преступления.

С одной стороны, соблюдение принципа комплементарности важно для того, чтобы государства могли сохранить за собой право и, прежде всего, обязанность обеспечивать правосудие для своих граждан. С другой стороны, история показывает, насколько для международного сообщества важно в любых обстоятельствах не допустить, чтобы виновные в серьезных злодеяниях остались безнаказанными. Безднаказанность подрывает принцип верховенства права и доверие к национальным и международным институтам. Международные трибуналы предлагают международному сообществу необходимые средства для того, чтобы этого не произошло.

Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов представляет собой яркий пример того, как мы можем работать сообща как международное сообщество во имя справедливости. Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде, созданные во время продолжающихся войн, стали первыми учреждениями на мировой арене, которые способствовали более эффективному привлечению виновных к ответственности. Нельзя подвергать их наследие опасности. Несмотря на то что Международный остаточный механизм для Уголовных трибуналов не может существовать вечно, крайне важно добиться привлечения к ответственности всех виновных в преступлениях, ради расследования которых он был создан и ради которых были учреждены международные трибуналы. Кроме того, было бы безответственно считать само собой разумеющимся, что после окончания судебных разбирательств жертвы и свидетели сами собой оказываются в безопасности.

Эти жизненно важные функции по-прежнему осуществляются Механизмом. Поэтому необходимо дать ему возможность придерживаться выбранных им методов работы, пока это необходимо. Бразилия решительно поддерживает своевременное продление его мандата и повторное назначение судей, обвинителя и секретаря. В этом смысле Бра-

зилия готова содействовать нашей общей работе и выполнению нашей обязанности как членов Совета Безопасности принять соответствующий проект резолюции до 30 июня этого года и высоко оценивает работу Габона по координации деятельности по его подготовке по линии Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам.

Также Бразилия хотела бы заявить о своей поддержке Генерального секретаря в рамках процесса назначения или повторного назначения членов Механизма. В 2010 году Совет Безопасности продемонстрировал, что он способен принимать меры на международном уровне для привлечения к ответственности виновных в серьезных нарушениях норм международного уголовного права. Настало время показать, что мы по-прежнему способны на это.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Албании.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца за содержательные доклады и сообщения. Поскольку судья Агиус уходит с поста Председателя, я хотел бы поблагодарить его за неустанные усилия и выразить надежду на то, что накопленный им в рамках судебной системы богатый опыт и мудрость будут и впредь приносить пользу Механизму.

Хочу еще раз заявить о том, что в рамках непоколебимой приверженности нашей страны делу обеспечения подотчетности Албания решительно поддерживает деятельность Механизма. Работа Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов (МОМУТ) имеет ключевое значение для дальнейшего привлечения к ответственности за наиболее серьезные преступления по международному праву. Выражаем признательность МОМУТ за превосходную работу на протяжении многих лет, несмотря на многочисленные сложности, и поддерживаем его неизменную деятельность по отправлению правосудия в интересах жертв жестоких преступлений в Руанде и бывшей Югославии.

Вряд ли нужно напоминать о том, что отправление правосудия способствует примирению, миру и развитию. Правосудие помогает залечить раны прошлого и приносит утешение сердцам и умам

пострадавших. Правосудие открывает и укрепляет путь к будущему.

Хочу остановиться на следующих моментах. Во-первых, Албания поддерживает все усилия, направленные на привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении военных преступлений в бывшей Югославии, Руанде и в любых других местах. Высоко оцениваем сотрудничество государств с Механизмом в розыске и аресте скрывающихся от правосудия лиц. Приветствуем прогресс, достигнутый в последнее время в деле Кабуги, и ожидаем рассмотрения апелляции по делу Станишича и Симатовича и вынесения решения по апелляции по делу Фатумы и др., что, как мы узнали, состоится в этом месяце.

Правовое обязательство сотрудничать с Механизмом не является факультативным, и ордера на арест должны исполняться без промедления. В связи с этим необходимо исполнить ордер на арест Йойича и Радеты, которым были предъявлены обвинения в давлении на свидетелей. Рассмотрение дел о неуважении к суду входит в компетенцию Механизма, что важно для обеспечения верховенства права. Не стоит питать иллюзий: прочного мира и стабильности невозможно достичь, пока виновные в совершении зверских преступлений остаются на свободе.

Во-вторых, недопустимо прославление военных преступников, отрицание геноцида и любые попытки переписать историю. Таким действиям нигде нет места, тем более на Западных Балканах, поскольку они оскверняют память тысяч жертв геноцида в Сребренице и зверств в Вуковаре или Рачаке. Они противоречат решениям Международного трибунала по бывшей Югославии (МТБЮ) и самым основным европейским ценностям. Серьезную обеспокоенность вызывает тот факт, что на главных площадях и улицах открыто выражаются такие возмутительные взгляды, а на школьных стадионах выкрикиваются соответствующие лозунги. Нужно решительно бороться с языком ненависти, провокационными заявлениями и подстрекательством к насилию. Невозможно представить себе повторения тех ужасных преступлений, и никогда нельзя этого допустить. Поэтому нужно бороться с распространением ложной информации, смотреть правде в глаза, какой бы болезненной она ни была, и решительно противостоять превращению ненависти в нечто обыденное. История показала нам, к

чему может привести ненависть и преследование определенных групп по этническому признаку. Нельзя допускать коллективного беспамятства. Как мы уже видели на примере разных районов и разных континентов, рано или поздно то, чему попустительствуют в одном месте, произойдет в другом.

В-третьих, приветствуем значительную продоланную МОМУТ работу по удовлетворению просьб национальных властей об оказании помощи, количество которых, как мы заметили, увеличилось в несколько раз. Поскольку Механизм продолжает играть важную роль в содействии распространению верховенства права, этот аспект остается важнейшим в его будущей работе. Поэтому мы поддерживаем продление его мандата.

По мере постепенного сворачивания работы Механизма в соответствии с концепцией Совета Безопасности, согласно которой Механизм должен представлять собой небольшую, временную и действенную структуру, функции которой будут со временем сокращаться, мы должны обеспечить его способность в полном объеме выполнять свой мандат, как это предусмотрено Советом, до тех пор пока он окончательно не прекратит свою работу. Не стоит забывать, что за время своей работы МТБЮ добился большого прогресса. Были предъявлены обвинения 161 человеку разных национальностей, из разных стран, осуждены 90 человек и оправданы 19 человек.

Жернова правосудия могут двигаться медленно, но мелют мелко. Об этом известно и тем, кто сидит за решеткой, и нам самим. Именно это позволяет убедиться, что военные преступники знают: им нигде и никогда не удастся избежать ответственности. Наша общая обязанность заключается в том, чтобы поддерживать работу международных механизмов и добиваться отправления правосудия в интересах семей пострадавших, их общин и соответствующих стран.

Теперь я подхожу к своему заключительному замечанию. Что касается упомянутых российской делегацией утверждений о причастности албанцев, то не могу не сказать, что фантазия в этом случае зашкаливает. Тому, что было сказано о нашей стране, можно верить в той же мере, как и повторяемым в этом зале словам той же делегации о том, что «на Украине не ведется война». Разве кто-то может в это поверить? «Украинцы сами убивают друг друга

и инсценируют преступления, проводя казни людей со связанными за спиной руками». Думаете, такое возможно?

Не буду описывать все ужасы членам Совета. Можно не напоминать, что особо упомянутый бывший премьер-министр Республики Косово и видный политический деятель г-н Рамуш Харадинай был дважды — не один раз, а дважды — судим и дважды был оправдан. Он не скрывался. Он ушел в отставку из канцелярии премьер-министра, предстал перед судом, обратился к фактам, был оправдан и вышел на свободу. Сделают ли то же самое российские солдаты и политики, виновные в совершении преступлений агрессии и других тяжких преступлений, о чем ежедневно свидетельствуют документы? Надеюсь, что да.

МТБЮ открыто и свободно провел расследование в Албании и не нашел никаких обоснованных обвинений ни тогда, ни позже, ни сейчас, ни когда-либо по той простой причине, что обвинения были выдуманы на пустом месте.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Хочу вновь обратить внимание ораторов на пункт 22 записки Председателя S/2017/507, в котором содержится призыв ко всем участникам заседаний Совета следить за тем, чтобы продолжительность их выступлений не превышала пяти минут, в соответствии с обязательством Совета Безопасности более эффективно использовать формат открытых заседаний.

Слово предоставляется министру юстиции Сербии Ее Превосходительству г-же Майе Попович.

Г-жа Попович (Сербия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, хочу поблагодарить Вас за возможность выступить в Совете Безопасности от имени Республики Сербия в связи с шестимесячным докладом о ходе работы Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов и подчеркнуть некоторые ключевые аспекты текущего сотрудничества между Республикой Сербия и Механизмом.

В ходе своего выступления Председатель Механизма вновь упомянул, что Сербия якобы не сотрудничает по делу Йойича и Радеты. На предыдущих заседаниях Совета Безопасности представители Сербии во всех подробностях рассказали о

причинах, по которым мы не согласны с отменой решения Механизма о передаче этого дела сербским судебным органам. Действия Республики Сербия в связи с этим делом не являются, как заявил Председатель Механизма, нарушением наших международных обязательств, а представляют собой попытку соблюдения резолюции 1966 (2010). Мы считаем, что в нынешних условиях разбирательство в национальных судах поможет добиться более эффективного отправления правосудия и укрепления доверия к национальным судебным системам, которые, согласно вышеупомянутой резолюции, должны взять на себя судебное преследование. Это подтверждается и тем, что Высокий суд в Белграде вынес решение по существу дела о том, что предварительные условия для экстрадиции г-жи Радеты и г-на Йойича выполнены не были. Это решение было подтверждено Апелляционным судом в Белграде, что сделало его окончательным.

Пользуясь случаем, хочу еще раз напомнить Совету о нашей готовности и нашей просьбе исполнять приговоры, вынесенные нашим гражданам Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ) и Международным остаточным механизмом для Уголовных трибуналов, в Республике Сербия под надзором Механизма. Этот вопрос уже неоднократно выносился на рассмотрение Совета Безопасности. Сербия решительно выступает против новой практики Механизма, в результате которой на протяжении многих лет не принимаются решения по ходатайствам о досрочном освобождении наших граждан, что является грубым нарушением их основных прав человека. Кроме того, мы убеждены, что эта новая практика нарушает принцип, который лежал в основе действий всех бывших председателей МТБЮ и Механизма и предусматривал одинаковое обращение со всеми оказавшимися в одинаковой ситуации осужденными. Тем не менее правительство Республики Сербия готово дать заверения и гарантии того, что условия досрочного освобождения будут соблюдаться в полной мере, как они соблюдались до сих пор без каких-либо исключений. Нужно подчеркнуть, что Республика Сербия выполнила все свои гарантии в прошлом.

Еще один нерешенный вопрос, по которому по неизвестным нам причинам не было достигнуто никакого прогресса, касается возвращения многочисленных архивных материалов в Сербию. Они

включают существенное количество переданных МТБЮ и Механизму документов, которые не использовались или больше не нужны для продолжающихся в рамках Механизма судебных процессов. В настоящее время в Механизме продолжается только одна процедура обжалования — дело Станишича и Симатовича, и мы считаем, что нет причин для дальнейших задержек в начале процесса возвращения оригиналов упомянутых документов.

В течение отчетного периода Канцелярия Обвинителя Механизма активизировала свою деятельность по вопросам, связанным с неуважением к суду, направила многочисленные просьбы о предоставлении доказательств и информации и объявила о предъявлении новых обвинительных заключений. Считаем важным подчеркнуть, что Механизм был создан Советом Безопасности для преследования лиц, ответственных за грубые нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии. Однако после более чем 20 лет работы Механизм начал заниматься процессуальными нарушениями, а точнее, противоправным поведением, которое не представляло значительной опасности для общества. В связи с этим, как уже было описано, он сосредоточил всю свою деятельность на этом предположительно противоправном поведении небольшой значимости, несмотря на то, что он создавался не для решения подобных вопросов. Все запросы связаны с одним-единственным делом — делом Войислава Шешеля, которое уже завершено.

В течение рассматриваемого периода Сербия ответила на 5 из 12 запросов, поданных Канцелярией Обвинителя Механизма, а представители Канцелярии допросили 11 человек в качестве свидетелей в помещении Прокуратуры Республики Сербия по военным преступлениям. Хотели бы также подчеркнуть, что сербские власти вручили повестки о вызове в суд семи гражданам, которые должны быть допрошены в Прокуратуре по военным преступлениям в Белграде в качестве подозреваемых. Вручив повестки, Сербия выполнила свои обязательства, однако Обвинитель Браммерц не включил этот факт в свой доклад. Таким образом, Сербия фактически выполнила еще две запроса Канцелярии Обвинителя. Поскольку Главный обвинитель знаком с этим вопросом, мы предполагаем, что он будет отражен в следующем докладе.

В течение отчетного периода Прокуратура Республики Сербия по военным преступлениям активно сотрудничала с Канцелярией Обвинителя Механизма. Помимо регулярных встреч на высоком уровне, было налажено сотрудничество по конкретным делам в отношении двух высокопоставленных чиновников, в результате чего в одном случае было вынесено обвинительное заключение, а в другом — были достигнуты подвижки в ходе расследования. В тот же период с целью улучшить качество сотрудничества по конкретным делам, особенно в вопросах предоставления доказательств, была создана рабочая группа, куда вошли представители Механизма и Канцелярии прокуратуры Республики Сербия по военным преступлениям. Эксперты Механизма также провели практикум для работников Прокуратуры по военным преступлениям, посвященный расследованию случаев сексуального насилия в условиях конфликта как международного преступления. Сотрудничество между Механизмом и Прокуратурой по военным преступлениям укрепляется путем осуществления соответствующих мероприятий, предусмотренных главой 23 Плана действий.

Одно из возражений Канцелярии Обвинителя Механизма заключается в том, что отдельные лица назвали неподтвержденными факты, противоречащие официальной позиции Канцелярии Обвинителя и вытекающие из решений МТБЮ или Механизма. В этой связи хочу отметить, что Сербия — демократическая страна, в которой гарантирована свобода слова, а также свобода профессиональных и научных критических суждений, объектом которых, как и в любой другой демократической стране, могут стать решения МТБЮ и Механизма.

В отчете Канцелярии Обвинителя отмечается также, что сотрудничество по расследованию военных преступлений между Республикой Сербия и так называемым Косово не улучшилось. Приветствуем позицию Канцелярии Обвинителя Механизма, согласно которой все ссылки на так называемое Косово должны делаться в полном соответствии с резолюцией 1244 (1999). Невозможно спорить с тем, что всякий, кто участвует в разбирательствах по военным преступлениям и занимается сотрудничеством в целях борьбы с преступностью, обязан действовать в полном соответствии с этой резолюцией.

Пользуясь случаем, хочу еще раз указать на проблемы, возникшие в связи с запросами так

называемого Косово о выдаче лица, которое уже было осуждено Механизмом, и на обязательство Механизма действовать в соответствии с резолюцией 1244 (1999) при осуществлении своей деятельности. Секретариат Обвинителя МТБЮ оказался совершенно неспособен провести расследование и организовать судебные процессы по преступлениям против сербов и неалбанского гражданского населения, совершенным в Косово и Метохии. Это нанесло значительный ущерб репутации МТБЮ и Механизма и подорвало доверие к ним. Безнаказанность лиц, совершивших ужасные преступления против сербского населения, фактически превратилась в политику, которой преимущественно придерживался в своей работе Секретариат Обвинителя МТБЮ. В этой связи хочу отметить, что Прокуратура Республики Сербия по военным преступлениям направила в Миссию Европейского союза (ЕС) по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) в Приштине 10 запросов о помощи, которые по сей день остаются без ответа. Напомню членам Совета Безопасности, что ЕВЛЕКС осуществляет свою деятельность под руководством Совета Безопасности.

Канцелярия Обвинителя Механизма указывает на то, что переговоры между Сербией и Хорватией относительно договоренности о создании рамочного механизма для рассмотрения дел о военных преступлениях зашли в тупик. Отмечаем, что это вопрос двусторонних отношений, который не относится к компетенции Механизма и не представляет особого интереса для его работы, поскольку в уголовных и уголовно-процессуальных кодексах Сербии и Хорватии имеются очень похожие положения. Кроме того, обе страны являются участницами соответствующих конвенций Совета Европы, включая, помимо прочего, Европейскую конвенцию о выдаче и Европейскую конвенцию о взаимной правовой помощи по уголовным делам. Эти конвенции Совета Европы имеют приоритет над двусторонними соглашениями. Канцелярия Обвинителя Механизма не объяснила причин, по которым необходимо заключать специальное двустороннее соглашение для реального отправления правосудия. Сербия по-прежнему открыта для дальнейших переговоров с Хорватией относительно совершенствования процесса уголовного преследования за грубые нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории

бывшей Югославии, руководствуясь принципом верховенства права.

Хочу подчеркнуть, что соглашение между Сербией и Хорватией о рассмотрении военных преступлений не было заключено потому, что Хорватия настаивала на отказе от универсальной юрисдикции в правовой системе Сербии. Однако принцип универсальной юрисдикции вытекает из международного гуманитарного права и применяется к грубым нарушениям прав человека. В связи с этим считаем, что она обязательно должна быть неотъемлемой частью правовой системы Сербии. Данный вид юрисдикции признается в правовой системе Хорватии, а также других государств — членов ЕС, в связи с чем у нас возникает вопрос, почему Хорватия настаивает на его исключении из правовой системы Сербии. В мае в целях улучшения регионального сотрудничества Прокуратура Республики Сербия по военным преступлениям предложила главному государственному прокурору Хорватии провести двустороннюю встречу, чтобы, в частности, организовать действенные совместные мероприятия по повышению эффективности судопроизводства по военным преступлениям и сотрудничеству в части защиты и поддержки жертв и свидетелей, а также оказания им помощи.

В отчетный период Сербия приложила значительные усилия для улучшения качества регионального сотрудничества, особенно с прокуратурами Боснии и Герцеговины и Хорватии. Состоялась встреча с прокуратурой Боснии и Герцеговины для обсуждения вопросов правовой помощи по конкретным делам, включая вопрос о принятии и передаче функций по уголовному преследованию, который, как ожидается, будет решен в ближайшее время.

В заключение следует отметить, что Республика Сербия твердо убеждена в том, что виновные в любых военных преступлениях должны понести соответствующее наказание, независимо от того, кто его совершил. В связи с этим особо подчеркиваю необходимость того, чтобы другие страны региона предпринимали такие же шаги, поскольку Сербия — единственная страна, искренне выступающая за примирение. В этой связи хочу подчеркнуть, что Министерство юстиции Сербии и Прокуратура по военным преступлениям готовы продолжать работу по данному вопросу в рамках своих полномочий. Республика Сербия проводит ответственную поли-

тику примирения в регионе, без которой невозможны будущая стабильность, экономическое развитие и нормализация отношений.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Боснии и Герцеговины.

Г-н Алкалай (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего хочу поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Желаю Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей. Можете рассчитывать на полную поддержку нашей делегации.

Хотелось бы также поблагодарить Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов судью Кармела Агиуса за его мудрое руководство и инициативность в этот период, а также выразить признательность Обвинителю Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов г-ну Сержу Браммерцу. Благодарю их обоих за их доклады и сегодняшние исчерпывающие выступления.

Высоко оцениваем прогресс, достигнутый в работе Механизма со времени проведения последнего заседания Совета Безопасности по этой теме (см. S/PV.8927), и тот факт, что он продолжает функционировать, несмотря на все влияющие на его работу обстоятельства. Завершить эту беспрецедентную работу по отправлению правосудия можно будет только тогда, когда будет завершено рассмотрение всех находящихся в его производстве дел. Поэтому крайне важно, чтобы он до тех пор продолжал свою работу.

С момента проведения предыдущего заседания Совета по этому вопросу вызванная пандемией коронавирусного заболевания ситуация по-прежнему оказывала серьезное влияние на действия и деятельность Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов, а также судебных органов Боснии и Герцеговины. Проблемы, которые пандемия создала для национальных прокуроров по военным преступлениям в Боснии и Герцеговине, неизбежно сказались на работе Канцелярии Обвинителя и Суда Боснии и Герцеговины, который занимается в основном незавершенными и очень сложными делами о военных преступлениях.

Судебные органы Боснии и Герцеговины уделяют основное внимание и сохраняют приверженность реализации принятой Советом министров Боснии и Герцеговины пересмотренной стратегии рассмотрения дел о военных преступлениях. Одной из первых и наиболее важных целей этой стратегии является завершение рассмотрения всех находящихся в производстве дел о военных преступлениях к 2023 году. С этой целью власти Боснии и Герцеговины работают над завершением всех открытых дел о военных преступлениях, рассматриваемых в судебных органах Боснии и Герцеговины различных уровней. Все лица, потенциально виновные в совершении военных преступлений, подлежат судебному преследованию за действия, связанные с их личной ответственностью или ответственностью командования. В соответствии с пересмотренной стратегией судебные органы должны унифицировать судебную практику, с тем чтобы укрепить доверие к судебной системе и обеспечить равенство всех граждан перед законом. Реализация стратегии станет мощным сигналом о том, что безнаказанности места нет и не будет, независимо от национальности или этнической принадлежности жертв или преступников. Это играет важную роль в достижении примирения и прогресса как в Боснии и Герцеговине, так и во всем регионе Западных Балкан.

Если говорить о примирении, то одним из главных препятствий, с которыми мы сталкиваемся в этом долгом и болезненном процессе, является прославление военных преступлений и совершивших их лиц или, наоборот, их отрицание. Такие действия неприемлемы и как таковые должны быть наказуемы по закону. Признание истины должным образом, а также наказание и осуждение всех лиц, ответственных за совершение в прошлом военных преступлений, имеют ключевое значение для построения нашего общего будущего и развития отношений и сотрудничества, построенных на доверии и уважении, а также являются необходимым и важным шагом в достижении прогресса на нашем пути к членству в Европейском союзе.

Согласно данным Прокуратуры Боснии и Герцеговины, в 2021 году было утверждено в общей сложности 21 обвинительное заключение в отношении 56 человек, а за первые пять месяцев этого года было утверждено пять обвинительных заключений в отношении 19 человек. Прокуратура Боснии и Герцеговины передала в прокуратуры на уровне

энтитетов и в прокуратуру округа Брчко в общей сложности 18 дел. Кроме того, Прокуратура Боснии и Герцеговины вынесла шесть постановлений применительно к открытию 7 новых дел в отношении 67 человек. Позвольте сообщить Совету о том, что, согласно отчетам Суда Боснии и Герцеговины, Суд получил 21 обвинительное заключение в 2021 году и одно — за первые четыре месяца этого года. Таким образом в период с 2020 года по конец апреля 2022 года Суд вынес 25 приговоров в первой инстанции и 20 приговоров во второй инстанции.

Хочу еще раз подчеркнуть, что сотрудничество Боснии и Герцеговины с Механизмом было стабильным и всесторонним, о чем свидетельствуют представлявшиеся на протяжении всего соответствующего периода деятельности доклады. В связи с этим мы высоко оцениваем недавнюю поездку г-на Браммерца в Сараево и его встречи с исполняющим обязанности главного прокурора в Прокуратуре Боснии и Герцеговины, министром иностранных дел Боснии и Герцеговины и главным прокурором в Управлении по военным преступлениям Республики Сербской. Мы по-прежнему преисполнены решимости вносить активный вклад в усилия Механизма, направленные на выполнение им своей миссии. Хотим также подтвердить нашу приверженность его работе и призвать все государства-члены выполнять свои обязательства и вносить финансовые взносы в целях обеспечения беспрепятственной работы Механизма. Благодарим за то, что Канцелярия Обвинителя Механизма продолжает взаимодействовать с судебными органами Боснии и Герцеговины и по-прежнему готова предоставлять Боснии и Герцеговине всестороннюю поддержку в оказании помощи, передаче знаний и использовании всего накопленного опыта.

Хотим также выразить признательность Европейскому союзу, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Программе развития Организации Объединенных Наций за кадровую и материальную поддержку судебных органов, которые занимаются рассмотрением военных преступлений, и за укрепление потенциала в целом. Хочу подчеркнуть, что Прокуратура Боснии и Герцеговины поддержала и реализовала проект Миссии ОБСЕ в Боснии и Герцеговине по оценке технических потребностей применительно к базам данных, уже созданным в сотрудничестве с ОБСЕ,

Прокуратурой и Верховным судебным и прокурорским советом Боснии и Герцеговины.

Босния и Герцеговина по-прежнему преисполнена решимости проводить расследования в отношении всех лиц, виновных в совершении военных преступлений, вне зависимости от их национальной, этнической или религиозной принадлежности, политических или иных связей, а также осуществлять их судебное преследование и добиваться их наказания. Мы хотели бы также обратить внимание на то, что защита свидетелей имеет первостепенное значение в работе всех судебных учреждений Боснии и Герцеговины. Кроме того, решающее значение имеет сотрудничество между учреждениями Боснии и Герцеговины и учреждениями соседних стран в области обмена информацией. Мы продолжаем работу по розыску и установлению личности примерно 7400 человек, которые по-прежнему числятся пропавшими без вести в Боснии и Герцеговине. В связи с этим исполняющий обязанности главного прокурора в Прокуратуре Боснии и Герцеговины г-н Миланко Кайганич встретился 17 марта в Сараево с генеральным директором Международной комиссии по без вести пропавшим лицам г-жой Кэтрин Бомбергер. Основной темой встречи стало совершенствование процесса поиска пропавших без вести лиц, установления их личности и помощи со стороны Международной комиссии по без вести пропавшим лицам.

Хочу отметить продолжающееся сотрудничество между Прокуратурой Боснии и Герцеговины и Прокуратурой по военным преступлениям Республики Сербия. Так, 5 апреля в Сараево прошла успешная встреча их представителей. Основными темами встречи стали реализация подписанных между двумя странами меморандумов и протоколов о сотрудничестве и обмен информацией в целях уголовного преследования по делам о военных преступлениях. Кроме того, они обсудили темы, связанные с сотрудничеством в деле борьбы с безнаказанностью за военные преступления, а также текущие дела, по которым была запрошена взаимная правовая помощь в отношении определенных процессуальных действий. Один из наиболее важных обсуждаемых на встрече вопросов касался статуса и этапов уголовного судопроизводства по делам, переданным из Боснии и Герцеговины в Республику Сербия и наоборот. Прокуратура Боснии и Герцеговины и Прокуратура Сербии по военным

преступлениям подготовили проект соглашения о взаимопонимании и сотрудничестве по вопросам защиты и поддержки свидетелей и жертв в делах о военных преступлениях.

Вместе с тем, к сожалению, прогресса в деле Новака Джюкича и Миломира Савича, которые предстали перед судом в Боснии и Герцеговине и бежали в Сербию, достигнуто не было. Есть возможность и необходимость улучшить сотрудничество с судебными органами Республики Хорватия в том, что касается положительного отклика хорватских властей на направленные им Боснией и Герцеговиной просьбы об оказании взаимной правовой помощи. Однако ответа пока получено не было. Прокуратура Боснии и Герцеговины завершила несколько расследований, но без допроса проживающих в Хорватии подозреваемых предъявить обвинения невозможно. В связи с этим настоятельно призываем правительство Хорватии изменить свое отношение и выполнить наши просьбы. Это необходимо для того, чтобы повысить эффективность нашей борьбы с безнаказанностью и добиться примирения на Западных Балканах.

Хочу также сообщить Совету, что между Государственной прокуратурой Черногории и Прокуратурой Боснии и Герцеговины был подписан Протокол о сотрудничестве в судебном преследовании лиц, совершивших военные преступления, преступления против человечности и геноцид. С помощью протокола можно будет облегчить обмен информацией и доказательными материалами между двумя странами.

Мы полностью привержены задаче дальнейшего укрепления верховенства права, прав человека и экономического развития. Мы будем и впредь работать над укреплением системы правосудия в Боснии и Герцеговине. Стабильность, прогресс, взаимное доверие и сотрудничество невозможно гарантировать без полного торжества правосудия.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды.

Г-н Гатете (Руанда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с председательством в Совете Безопасности в июне месяце. Я также хотел бы поблагодарить Председателя Агиуса и прокурора Браммерца за их подробные доклады, а также поблагодарить членов Совета Безопасности за сделанные заявле-

ния. Руанда с удовлетворением отмечает эффективную работу суда и Канцелярии Обвинителя по выполнению мандата Международного остаточного механизма для Уголовных трибуналов. Мы также ценим тесное сотрудничество между Механизмом и правительством Руанды. Поскольку судья Агнус покидает свой пост Председателя Механизма, Руанда хотела бы отметить его огромный вклад в дело международного правосудия и выразить ему благодарность.

Мы хотели бы остановиться на четырех моментах. Во-первых, розыск и задержание остальных скрывающихся от правосудия лиц, в отношении которых Международный уголовный трибунал по Руанде утвердил обвинительные заключения; во-вторых — дело Фелисьена Кабуги; в-третьих — передача восьми руандийцев в Нигер; и в-четвертых — распространение языка вражды в районе Великих озер.

Руанда выражает признательность Канцелярии Обвинителя за ее неустанные и плодотворные усилия по поиску и задержанию остальных скрывающихся от правосудия лиц, в отношении которых Механизм утвердил обвинительные заключения. Хотя Канцелярия располагает достоверными сведениями о местонахождении некоторых из оставшихся скрывающихся от правосудия лиц, главной проблемой остается нехватка оперативного и эффективного сотрудничества со стороны некоторых государств-членов. Руанда направила более 1000 обвинительных заключений в 34 страны по всему миру, обратившись к ним с просьбой оказать содействие в аресте и судебном преследовании скрывающихся от правосудия лиц или передаче их Руанде для судебных разбирательств. К сожалению, лишь немногие выполнили эту просьбу. Руанда хотела бы напомнить государствам-членам, что все резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также все решения Африканского союза обязывают государства-члены, особенно те, где предположительно находятся скрывающиеся от правосудия лица, совершившие преступление геноцида, с готовностью подходить к сотрудничеству и оказывать необходимую помощь Механизму и Руанде, с тем чтобы быстро арестовать всех оставшихся подозреваемых в геноциде. Совет повторяет этот призыв во всех своих резолюциях, в том числе в последней резолюции по этому вопросу — в резолюции 2529 (2020). Мы воздаем должное странам,

которые вняли призыву к обеспечению справедливости и передали Руанде скрывающихся от правосудия лиц, совершивших преступление геноцида, или провели рассмотрение их дел в собственных национальных судах.

Руанда приветствует решение Судебной камеры Механизма от 13 июня, согласно которому Фелисьен Кабуга теперь может предстать перед судом. Мы хотели бы напомнить Совету, что Кабуга был одним из организаторов геноцида тутси в 1994 году в Руанде. Правительство и народ Руанды всегда считали обеспечение правосудия своей приоритетной задачей, и, учитывая, что с момента ареста Кабуги прошло уже более двух лет, мы призываем Механизм незамедлительно начать судебный процесс над ним.

Руанда принимает к сведению ситуацию с лицами, которые были переданы Нигеру. В ходе взаимодействия с Остаточным механизмом в прошлом Руанда четко заявляла, что наша страна приветствует возвращение в Руанду и расселение всех бывших заключенных, отбывших наказание, а также лиц, вышедших на свободу. В качестве примера можно привести майора Бернарда Нтуяхага, который отбыл 20-летний срок заключения в Бельгии и был отправлен обратно в Руанду, где он сейчас спокойно проживает. Почему ситуация с этими восемью лицами настолько особенная, что это препятствует их передаче Руанде, и какой прецедент это создает?

В то время как Руанда пытается решить проблему скрывающихся от правосудия лиц, виновных в преступлениях геноцида, и проблему растущего отрицания геноцида, мы также глубоко обеспокоены тем, что в Демократической Республике Конго все чаще звучат ненавистнические высказывания в отношении тутси и носителей языков Руанды, причем особенно активно в государственных и официальных кругах, а также в основных СМИ и социальных сетях. Такое ухудшение обстановки является ранним признаком намерения совершить геноцид. Мы все должны помнить, что 18 июня 2019 года Генеральный секретарь представил Стратегию и план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти, в которых он отметил, что язык ненависти сам по себе является попыткой подорвать ценности толерантности, инклюзивности, разнообразия и саму основу наших норм и принципов в области прав человека. Язык ненави-

сти в целом подрывает сплоченность общества, расшатывает общие устои и может подготовить почву для насилия, тем самым перечеркнув то, что было достигнуто в деле обеспечения мира, стабильности, устойчивого развития и реализации прав человека. В соответствии с Планом действий Совет Безопасности должен незамедлительно принять меры для борьбы с распространением ненавистнических высказываний, что в настоящее время происходит в Демократической Республике Конго.

В заключение, учитывая важность работы Механизма и Канцелярии Обвинителя, мы настоятельно рекомендуем Совету Безопасности предоставить им всю необходимую поддержку и финансовые ресурсы для выполнения их мандата. Говоря о дальнейшей работе, Руанда надеется на более эффективное и значимое сотрудничество между Механизмом и государствами-членами. Справедливость может быть восстановлена только там, где есть политическая воля к этому.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Хорватии.

Г-н Шимонович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поприветствовать Председателя Агиуса и Обвинителя Браммерца и поблагодарить их за сегодняшние выступления. Поскольку это последний брифинг судьи Агиуса в качестве Председателя Механизма, я хотел бы выразить нашу признательность за его неустанные усилия, которые он прилагал на протяжении всего срока на этом посту, а также до этого в Международном трибунале по бывшей Югославии (МТБЮ). Хорватия также желает всяческих успехов следующему Председателю Механизма. Мы продолжим оказывать поддержку Механизму до конца его мандата.

Позвольте мне сначала прокомментировать некоторые нерешенные вопросы. Хорватия была очень удивлена тем, что в деле «Обвинитель против Йовицы Станишича и Франко Симатовича» Судебная камера установила факт существования преступного сообщества сербских лидеров во главе со Слободаном Милошевичем, а также их ответственность за преступления, совершенные в Хорватии и Боснии и Герцеговине, но не сочла Станишича и Симатовича членами этого сообщества. Это решение расходится со сформулированными в вердиктах МТБЮ по делу Милана Бабича и Милана Мартича о преступлениях, совершенных в Хорватии, выво-

дами о существовании преступного сообщества, участниками которого, наряду с другими лицами во главе со Слободаном Милошевичем, были признаны Станишич и Симатович, занимавшие высшие должности в силовых структурах Сербии. Искренне надеемся, что Апелляционная палата признает необходимость обеспечить согласованность решений бывшего МТБЮ и Механизма и осудит Станишича и Симатовича за участие в преступном сообществе, а также за все совершенные в Хорватии и Боснии и Герцеговине преступления, как того требует Обвинитель.

Мы надеемся, что Механизм завершит свою оставшуюся работу в ближайшее время. Скрывающиеся от правосудия граждане Руанды должны быть задержаны и преданы суду. Механизм неоднократно сообщал Совету Безопасности о невыполнении Сербией своих обязательств по задержанию и передаче Механизму Петара Йойича и Вьерицы Радеты, что требует решительных действий, которые просит предпринять в своем докладе Председатель Агиус. Запугивание свидетелей — это серьезное преступление, которое подрывает работу по привлечению виновных к ответственности, и к нему следует относиться соответственно.

Прославление военных преступников и отрицание геноцида неприемлемы. Они усугубляют страдания жертв и еще больше отдаляют страны, охваченные мандатом, от цели примирения. Особенно резко осуждаем последовательное отрицание геноцида в Сребренице. Хорватия настроена вести конструктивное, неполитизированное и основанное на фактических данных судебное сотрудничество с другими уполномоченными странами по вопросам военных преступлений. Мы отвергаем ряд высказанных Обвинителем негативных оценок относительно двустороннего сотрудничества Хорватии с другими уполномоченными странами и хотели бы подчеркнуть, что конструктивное сотрудничество не является односторонним процессом и что мы ожидаем от других государств, что они также будут принимать активное участие и прилагать усилия для налаживания более тесного сотрудничества.

Хорватия много лет ждет ответа Сербии на свое предложение завершить разработку проекта двустороннего соглашения о рассмотрении дел о военных преступлениях, заключение которого стало бы значительным шагом вперед в судебном сотрудничестве между нашими странами. Вме-

сто этого Сербия возбуждает политизированные уголовные дела против хорватских граждан, что противоречит международным стандартам универсальной юрисдикции.

Что касается двустороннего сотрудничества Хорватии с Боснией и Герцеговиной, то обе стороны должны добиваться более эффективной реализации двустороннего соглашения о сотрудничестве в вопросах военных преступлений и ускорить процесс реагирования на поступившие просьбы об оказании взаимной правовой помощи.

Еще одним важным направлением сотрудничества является розыск пропавших без вести лиц. Установление судьбы 1839 хорватских граждан, до сих пор числящихся пропавшими без вести, является нашим давним приоритетом. Глубоко разочаровывает тот факт, что по-прежнему не осуществляется обмен важнейшей информацией.

Мы призываем Механизм, чтобы за то не-большое время, что осталось до истечения срока действия его мандата, он приложил дополнительные усилия для содействия урегулированию — на основе сотрудничества с Международным комитетом Красного Креста и государствами в рамках его мандата — хотя бы некоторых из примерно 10 000 дел, остающихся неурегулированными. За последние шесть месяцев благодаря обмену информацией удалось завершить рассмотрение в общей сложности 19 дел, но это крайне мало. При сохранении существующих темпов для завершения процесса потребуется более 250 лет.

В заключение позвольте подтвердить нашу решительную поддержку важной работы Механизма и успешного завершения им своих функций.

Заседание закрывается в 12 ч 20 мин.